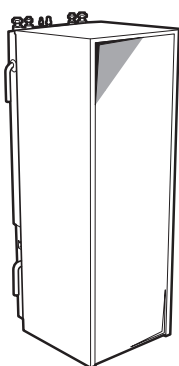


Návod na inštaláciu

Daikin Altherma – nízkotepelný systém Split



EHVH04S18CB
EHVH08S18CB
EHVH08S26CB
EHVH11S18CB
EHVH11S26CB
EHVH16S18CB
EHVH16S26CB
EHVX04S18CB
EHVX08S18CB
EHVX08S26CB
EHVX11S18CB
EHVX11S26CB
EHVX16S18CB
EHVX16S26CB

CE-DECLARATION OF CONFORMITY
CE-KONFORMITEITSVERKLARING
CE-DECLARATION DE CONFORMITE
CE-ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
CE-DECLARAZIONE DI CONFORMITA
CE-ДІКЛАРАЦІЯ СІМПІДІСТІ
CE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE-DICHARAZIONE DI CONFORMITA
CE-ZÁKRYTÍHNE O SŤOVBETČTVOH
CE-OVERENSTEMME LÛSSERKÛRÛNG
CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTEMMELSE

CE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDADE
CE-ЗАКРЫТІННЕ О СŤOVBETČTVOH
CE-OVERENSTEMME LÛSSERKÛRÛNG
CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTEMMELSE

CE-ERKLÄRUNG OM SAMSVAR
CE-LIIMOTIUS YHDENNÄKÄSUDESTA
CE-PROHLÁŠENÍ SHODĚ

CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
CE-VASTAVUSKELARUSOON
CE-DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

CE-ATITIKTES-DEKLARACIJA
CE-ATBILSTĪTES-DEKLARĀCIJA
CE-VYHLÁŠENIE SHODY
CE-UYGUNLUK BEYAN

Daikin Europe N.V.

- 01 06 declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:
02 07 erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 04 déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
04 05 verklaart herbij de eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waaraan deze verklaring betrekking heeft.
05 06 declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:
06 07 dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:
07 08 объявляет на основании своей исключительной ответственности, что оборудование к которому относится данная декларация, является:
08 09 declara sub sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:

EHVH04S18CB3V, EHVH08S18CB3V, EHVH08S26CB9W, EHVH11S18CB3V, EHVH11S26CB9W, EHVH16S18CB3V, EHVH16S26CB9W,
EHVX04S18CB3V, EHVX08S18CB3V, EHVX08S26CB9W, EHVX11S18CB3V, EHVX11S26CB9W, EHVX16S18CB3V, EHVX16S26CB9W,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 deriden volgende Norm(en) en/of andere normatieve document(en), zolang deze gebruikt worden overeenkomstig onze instructies:
03 sont conformes à la(s) norme(s) (ou autres) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(l) seguente(i) standard(i) o altro(i) document(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 ёвон оўпавува ю талі охоловодалі трэбаваці ў адно з наступных дакументаў, у адпаведнасці з нашымі інструкцыямі:
08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 secondo le disposizioni de:
06 segundo as prescrições par:
07 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

- 19 ob upoštevani dobroti:
20 vastavati morale:
21 crepania krivave na:
22 laknoti nusstati, palekiamu:
23 vektat pasitaba, kas neaktas:
24 orfajavio istaraviena:
25 bonui kspilama ugnai darak:

- 11 Information*
12 Merk*
13 Huom*
14 Poznámka*
15 Napomena*
16 Megjegyzés*
17 Uwaga*
18 Nota*
19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 7

Obsah

1	O dokumentácii	3
1.1	Informácie o tomto dokumente	3
2	Informácie o balení	3
2.1	Vnútorná jednotka	3
2.1.1	Vybratie príslušenstva z vnútornej jednotky	3
3	Príprava	4
3.1	Príprava miesta inštalácie	4
3.1.1	Požiadavky vnútornej jednotky na miesto inštalácie	4
3.2	Príprava vodného potrubia	4
3.2.1	Kontrola objemu vody a rýchlosti prúdenia	4
3.3	Príprava elektrickej inštalácie	4
3.3.1	Prehľad elektrického zapojenia externých a vnútorných aktivátorov	4
4	Inštalácia	5
4.1	Otvorenie jednotky	5
4.1.1	Otvorenie vnútornej jednotky	5
4.1.2	Otvorenie krytu rozvodnej skrine vnútornej jednotky	5
4.2	Montáž vnútornej jednotky	6
4.2.1	Inštalácia vnútornej jednotky	6
4.3	Pripojenie potrubia chladiva	6
4.3.1	Pripojenie potrubia chladiva k vnútornej jednotke	6
4.4	Pripojenie potrubia na vodu	6
4.4.1	Pripojenie potrubia na vodu	6
4.4.2	Pripojenie potrubia na recirkuláciu	6
4.4.3	Naplnenie vodného okruhu	7
4.4.4	Plnenie nádrže na teplú vodu pre domácnosť	7
4.4.5	Izolácia potrubia na vodu	7
4.5	Zapojenie elektroinštalácie	7
4.5.1	Zhoda elektrického systému	7
4.5.2	Pripojenie elektrického vedenia k vnútornej jednotke	7
4.5.3	Pripojenie hlavného elektrického napájania	8
4.5.4	Pripojenie elektrického napájania záložného ohrievača	9
4.5.5	Pripojenie používateľského rozhrania	10
4.5.6	Pripojenie uzatváracieho ventilu	11
4.5.7	Pripojenie elektromerov	11
4.5.8	Pripojenie čerpadla teplej vody pre domácnosť	11
4.5.9	Pripojenie výstupu poplašného signálu	11
4.5.10	Pripojenie výstupu ZAP./VYP. chladenia a ohrevu miestnosti	11
4.5.11	Pripojenie prepínania k vonkajšiemu zdroju tepla	12
4.5.12	Pripojenie digitálnych vstupov spotreby energie	12
4.6	Dokončenie inštalácie vnútornej jednotky	12
4.6.1	Pripevnenie krytu používateľského rozhrania k vnútornej jednotke	12
4.6.2	Zatvorenie vnútornej jednotky	12
5	Konfigurácia	12
5.1	Prehľad: konfigurácia	12
5.1.1	Prístup k najčastejšie používaným príkazom	13
5.2	Základná konfigurácia	13
5.2.1	Stručný sprievodca: jazyk/čas a dátum	13
5.2.2	Stručný sprievodca: štandardné nastavenie	14
5.2.3	Stručný sprievodca: možnosti	14
5.2.4	Stručný sprievodca: výkon (meranie spotreby energie)	15
5.2.5	Regulácia ohrevu/chladenia miestnosti	15
5.2.6	Regulácia teplej vody pre domácnosť	17
5.2.7	Kontakt/číslo linky pomoci	17
5.3	Štruktúra ponúk: prehľad inštalátorského nastavenia	18
6	Uvedenie do prevádzky	19
6.1	Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky	19
6.2	Kontrolný zoznam počas uvedenia do prevádzky	19

6.2.1	Kontrola minimálnej rýchlosti prúdenia	19
6.2.2	Vypustenie vzduchu	19
6.2.3	Skúšobná prevádzka	20
6.2.4	Skúšobná prevádzka aktivátora	20
6.2.5	Vysušanie potrubia na podlahovom kúrení	20

7 Odovzdanie používateľovi 20

8 Technické údaje 21

8.1	Schéma elektrického zapojenia	21
8.1.1	Schéma zapojenia: vnútorná jednotka	21

1 O dokumentácii

1.1 Informácie o tomto dokumente

Cieľoví používatelia

Oprávnení inštalátori

Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

• Všeobecné bezpečnostné opatrenia:

- Bezpečnostné opatrenia, ktoré sa musia prečítať pred inštaláciou
- Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)

• Návod na inštaláciu vnútornej jednotky:

- Pokyny na inštaláciu
- Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)

• Návod na inštaláciu vonkajšej jednotky:

- Pokyny na inštaláciu
- Formát: Výtlačok (v balení vonkajšej jednotky)

• Referenčná príručka inštalátora:

- Príprava inštalácie, technické údaje, osvedčené postupy, referenčné údaje...
- Formát: Digitálne súbory na stránke <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

• Doplnok pre voliteľné príslušenstvo:

- Ďalšie informácie o inštalácii voliteľného príslušenstva
- Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky) + Digitálne súbory na stránke <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnovšie zmeny dodanej dokumentácie môžu byť k dispozícii na regionálnej webovej lokalite spoločnosti Daikin alebo u predajcu.

Jazykom pôvodnej dokumentácie je angličtina. Všetky ostatné jazyky sú preklady.

2 Informácie o balení

2.1 Vnútorná jednotka

2.1.1 Vybratie príslušenstva z vnútornej jednotky

- 1 Odskrutkujte skrutky z vrchnej časti jednotky.
- 2 Vyberte vrchnú dosku.
- 3 Odskrutkujte skrutky z prednej časti jednotky.

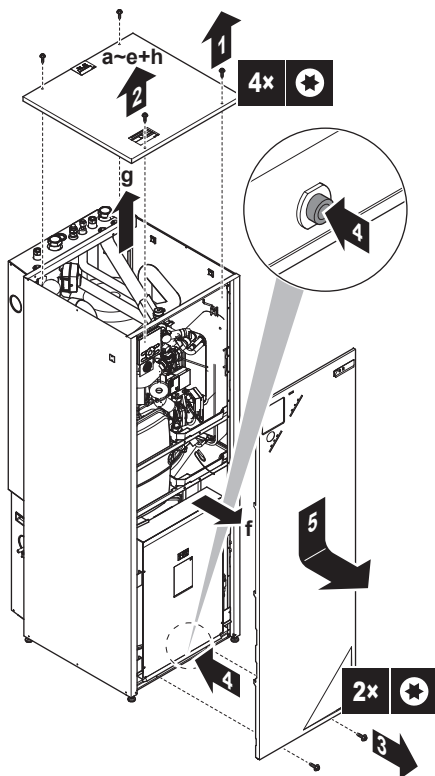
3 Príprava

- 4 Stlačte tlačidlo v spodnej časti prednej dosky.
- 5 Zložte prednú dosku.

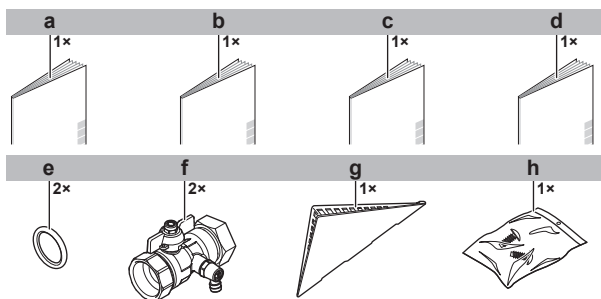


VAROVANIE: ostré okraje

Predný panel posuňte k vrchnej časti a nie k spodnej. Dávajte si pozor na prsty. Na spodnej časti prednej dosky sú ostré okraje.

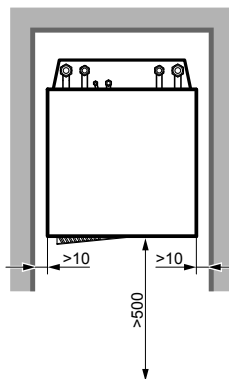


- 6 Vyberte príslušenstvo.



- a Všeobecné bezpečnostné opatrenia
- b Doplnok pre voliteľné príslušenstvo
- c Návod na inštaláciu vnútornej jednotky
- d Návod na obsluhu
- e Tesniaci krúžok na uzatvárací ventil
- f Uzavierač ventilu
- g Kryt používateľského rozhrania
- h 2 skrutky na pripevnenie používateľského rozhrania.

- 7 Znova namontujte vrchnú a prednú dosku.



(mm)

- Vnútna jednotka je určená len na inštaláciu v interiéri a pre okolitú teplotu v rozsahu od 5 do 35°C.

3.2 Príprava vodného potrubia

3.2.1 Kontrola objemu vody a rýchlosti prúdenia

Minimálny objem vody

Skontrolujte, či je celkový objem vody v inštalácii pre model EHVH/X04+08 minimálne 10 litrov a pre model EHVH/X11+16 20 litrov BEZ zahrnutia objemu vody vo vnútri vnútornej jednotky.



VÝSTRAHA

Ak je obeh v každej slučke ohrevu miestnosti regulovaný pomocou diaľkovo ovládaných ventilov, je dôležité, aby sa zaručil minimálny objem vody, aj keď sú všetky ventily uzavreté.

Minimálna rýchlosť prúdenia

Skontrolujte, či je v inštalácii za všetkých podmienok zaručená minimálna rýchlosť prúdenia (vyžaduje sa pri odmrazovaní alebo prevádzke záložného ohrievača).



VÝSTRAHA

Ak je obeh v každej alebo určitej slučke ohrevu miestnosti regulovaný pomocou diaľkovo ovládaných ventilov, je dôležité, aby sa zaručila minimálna rýchlosť prúdenia, aj keď sú všetky ventily uzavreté. Ak nemožno dosiahnuť minimálnu rýchlosť prúdenia, zobrazí sa chyba prúdenia 7H (žiadny ohrev/prevádzka).

Viac informácií nájdete v referenčnej príručke inštalátora.

Minimálna požadovaná rýchlosť prúdenia pri odmrazovaní alebo prevádzke záložného ohrievača

04 + 08 modelov	12 l/min.
11 + 16 modelov	15 l/min.

Informácie o odporúčanom postupe si pozrite v časti "6.2 Kontrolný zoznam počas uvedenia do prevádzky" na strane 19.

3.3 Príprava elektrickej inštalácie

3.3.1 Prehľad elektrického zapojenia externých a vnútorných aktivátorov

Položka	Opis	Káble	Maximálny aktuálny prúd
Elektrické napájanie vonkajšej a vnútornej jednotky			
1	Elektrické napájanie vonkajšej jednotky	2+GND alebo 3+GND	(a)

3 Príprava

3.1 Príprava miesta inštalácie

3.1.1 Požiadavky vnútornej jednotky na miesto inštalácie

- Pri rozmiestnení nezabudnite na nasledujúce pokyny na inštaláciu:

Položka	Opis	Káble	Maximálny aktuálny prúd
2	Elektrické napájanie a prepojovací kábel vnútornej jednotky	3	(c)
3	Elektrické napájanie záložného ohrievača	Pozrite si tabuľku nižšie.	—
4	Elektrické napájanie s výhodnou sadzbou za kWh (voľný napäťový kontakt)	2	(d)
5	Elektrické napájanie s normálnou sadzbou za kWh	2	6,3 A
Používateľské rozhranie			
6	Používateľské rozhranie	2	(e)
Voliteľné príslušenstvo			
11	Elektrické napájanie ohrievača spodnej dosky	2	(b)
12	Izbový termostat	3 alebo 4	100 mA ^(b)
13	Snímač vonkajšej okolitej teploty	2	(b)
15	Konvektor tepelného čerpadla	4	100 mA ^(b)
Súčasti inštalované na mieste			
16	Uzatvárací ventil	2	100 mA ^(b)
17	Elektromer	2 (pre každý elektromer)	(b)
18	Čerpadlo teplej vody pre domácnosť	2	(b)
19	Výstup poplašného signálu	2	(b)
20	Prepnutie na ovládanie vonkajšieho zdroja tepla	2	(b)
21	Ovládanie prevádzky v režime chladenia/ohrevu	2	(b)
22	Digitálne vstupy spotreby energie	2 (pre vstupný signál)	(b)

- (a) Pozrite si výrobný štítok na vonkajšej jednotke.
 (b) Minimálny prierez kábla 0,75 mm².
 (c) Prierez kábla 2,5 mm².
 (d) Prierez kábla 0,75 mm² až 1,25 mm², maximálna dĺžka: 50 m. Voľný napäťový kontakt, ktorý zaručuje minimálne zaťaženie 15 V jednosmerného prúdu 10 mA.
 (e) Prierez kábla 0,75 mm² až 1,25 mm²; maximálna dĺžka: 500 m. Platí pre pripojenie oboch používateľských rozhraní jednotlivo a pripojenie duálne používaného rozhrania.

**VÝSTRAHA**

Ďalšie technické špecifikácie rôznych pripojení sú označené na vnútornej strane vnútornej jednotky.

Typ záložného ohrievača	Elektrické napájanie	Požadovaný počet vodičov
*3V	1 × 230 V	2+GND
*9W	1 × 230 V	2+GND + 2 mostíky
	3 × 230 V	3+GND + 1 mostík
	3 × 400 V	4+GND

4 Inštalácia

4.1 Otvorenie jednotky

4.1.1 Otvorenie vnútornej jednotky

- Odskrutkujte a vyberte skrutky zo spodnej časti jednotky.
- Stlačte tlačidlo v spodnej časti prednej dosky.

**VAROVANIE: ostré okraje**

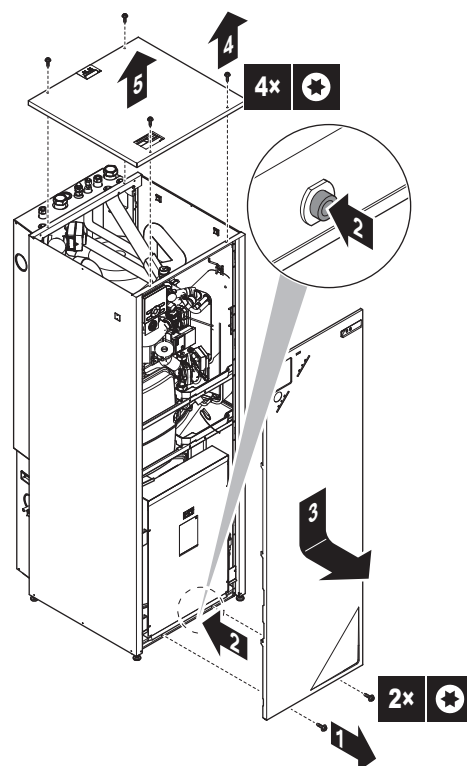
Predný panel posuňte k vrchnej časti a nie k spodnej. Dávajte si pozor na prsty. Na spodnej časti prednej dosky sú ostré okraje.

- Prednú dosku jednotky posuňte nadol a vyberte ju.

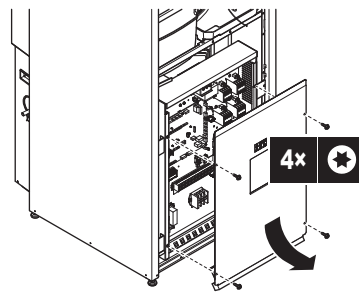
**UPOZORNENIE**

Predný panel je ťažký. Dávajte pozor, aby ste si pri otváraní alebo zatváraní jednotky NEPRIVRZLI prsty.

- Odskrutkujte a vyberte 4 skrutky, ktoré pripevňujú vrchnú dosku.
- Vrchnú dosku vyberte z jednotky.



4.1.2 Otvorenie krytu rozvodnej skrine vnútornej jednotky

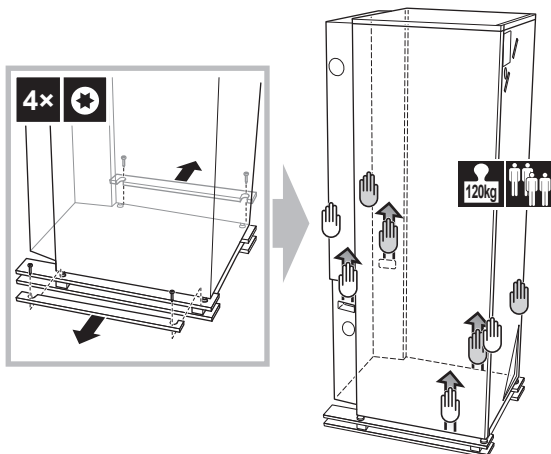


4 Inštalácia

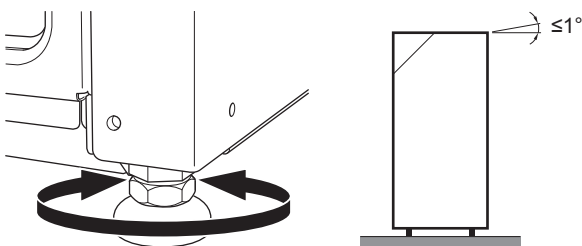
4.2 Montáž vnútornej jednotky

4.2.1 Inštalácia vnútornej jednotky

- 1 Zdvihnite vnútornú jednotku z palety a umiestnite ju na podlahu.

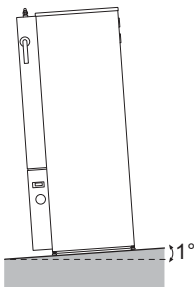
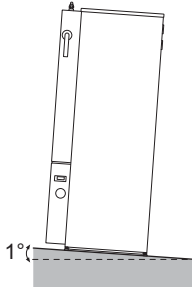
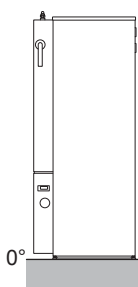


- 2 Posuňte vnútornú jednotku na miesto.
- 3 Upravte výšku nastavovacích nôh, aby sa kompenzovali nerovnosti podlahy. Maximálna povolená odchýlka je 1°.



VÝSTRAHA

NENAKLÁŇAJTE jednotku dozadu:

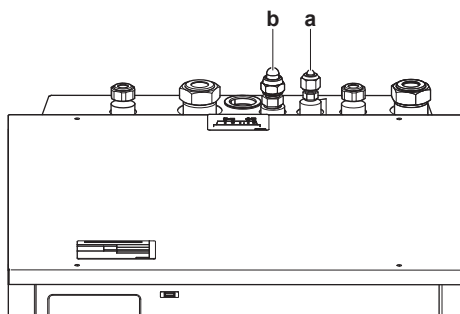


4.3 Pripojenie potrubia chladiva

Všetky návody, technické údaje a pokyny na inštaláciu nájdete v návode na inštaláciu vonkajšej jednotky.

4.3.1 Pripojenie potrubia chladiva k vnútornej jednotke

- 1 Uzatvárací kvapalinový ventil vonkajšej jednotky pripojte k prípojke chladiacej kvapaliny vnútornej jednotky.



- a Prípojka chladiacej kvapaliny
b Prípojka chladiaceho plynu

- 2 Uzatvárací plynový ventil vonkajšej jednotky pripojte k prípojke chladiaceho plynu vnútornej jednotky.

4.4 Pripojenie potrubia na vodu

4.4.1 Pripojenie potrubia na vodu

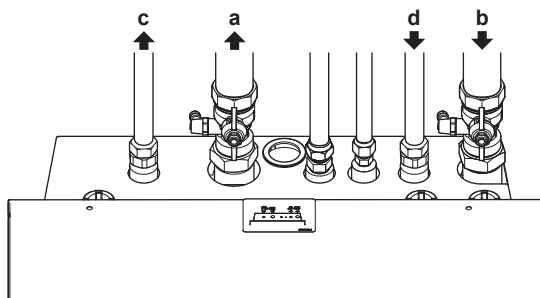


VÝSTRAHA

Pri pripájaní potrubia NEPOŽÍVAJTE nadmernú silu. Deformácia potrubia môže spôsobiť poruchu jednotky.

K dispozícii sú 2 uzatváracie ventily na zjednodušenie servisu a údržby. Ventily namontujte na prívod a odvod vody. Dávajte pozor na ich polohu. Orientácia integrovaných vypúšťacích a plniacich ventilov je dôležitá pre servis.

- 1 Uzatváracie ventily nainštalujte na vodné potrubie.



- a Odvod vody ohrevu/chladienia
b Prívod vody ohrevu/chladienia
c Odvod teplej vody pre domácnosť
d Prívod teplej vody pre domácnosť (prívod studenej vody)



VÝSTRAHA

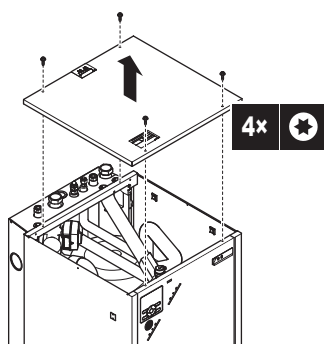
Odporúča sa na pripojenia prívodu studenej vody pre domácnosť a odvodu teplej vody pre domácnosť inštalovať uzatváracie ventily. Uzatváracie ventily sa dodáva zákazník.

- 2 Priskrutkujte matice vnútornej jednotky na uzatváracie ventily.
- 3 K vnútornej jednotke pripojte potrubia prívodu a odvodu teplej vody pre domácnosť.

4.4.2 Pripojenie potrubia na recirkuláciu

Predpoklad: Vyžaduje sa len vtedy, keď v systéme potrebujete recirkuláciu.

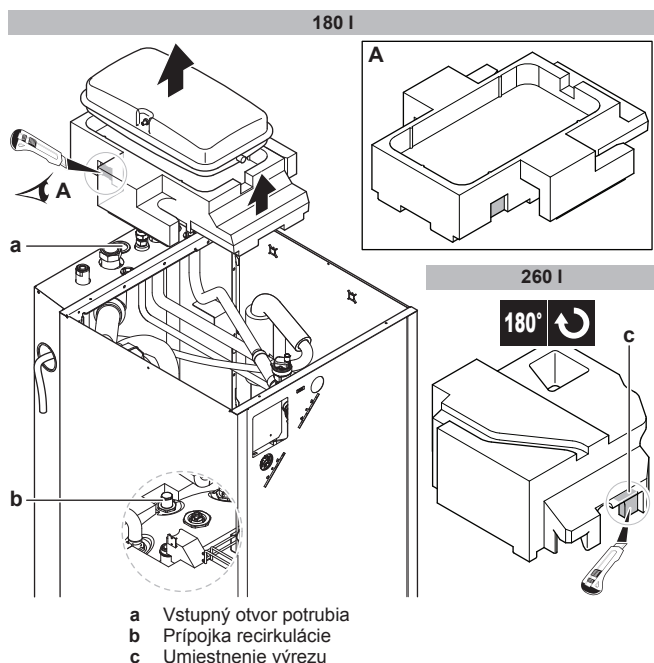
- 1 Odskrutkujte a vyberte 4 skrutky, ktoré pripevňujú vrchnú dosku.
- 2 Vrchnú dosku vyberte z jednotky.



- 3 V prípade použitia jednotky s kapacitou nádrže 180 l demontujte expanznú nádrž.
- 4 Vyberte vrchnú izoláciu.
- 5 Z vrchnej izolácie vyrežte časť (c).

Kapacita nádrže	Umiestnenie výrezu
180 l	Vľavo ALEBO vpravo
260 l	Na zadnej strane

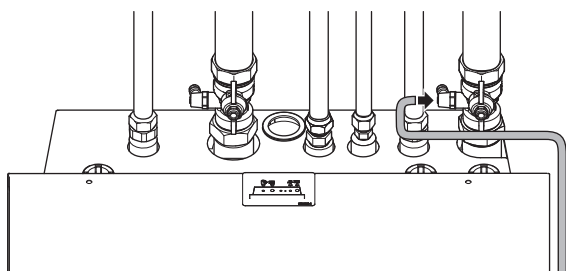
- 6 Pripojte potrubie na recirkuláciu k prípojke recirkulácie (b) a nasmerujte potrubie cez otvor v zadnej časti jednotky (a).



- 7 Znova pripevnite vrchnú izoláciu, expanznú nádrž (ak sa používa jednotka s kapacitou nádrže 180 l) a kryt.

4.4.3 Naplnenie vodného okruhu

- 1 Pripojte hadicu prívodu vody k plniacemu ventilu.



- 2 Otvorte plniaci ventil.
- 3 Skontrolujte, či je automatický ventil vypustenia vzduchu otvorený (najmenej 2 otáčky).



INFORMÁCIE

Umiestnenie ventilu vypustenia vzduchu nájdete v časti Súčasť: vnútorná jednotka v Inštaláčnej referenčnej príručke.

- 4 Naplňte okruh vodou, kým tlakomer nezobrazuje tlak približne $\pm 2,0$ baru.
- 5 Z vodného okruhu vypustite čo najviac vzduchu.
- 6 Zatvorte plniaci ventil.
- 7 Odpojte hadicu prívodu vody od plniaceho ventilu.

4.4.4 Plnenie nádrže na teplú vodu pre domácnosť

- 1 Otvorte všetky kohútiky teplej vody, aby sa vytlačil vzduch z potrubia systému.
- 2 Otvorte ventil prívodu studenej vody.
- 3 Po vytlačení vzduchu zatvorte všetky kohútiky teplej vody.
- 4 Skontrolujte, či neuniká voda.
- 5 Manuálne nastavujte tlakový poistný ventil nainštalovaný na mieste, aby sa zaručil voľný prietok vody cez vypúšťacie potrubie.

4.4.5 Izolácia potrubia na vodu

Potrubie v celom vodnom okruhu sa MUSÍ izolovať, aby sa zabránilo kondenzácii počas chladenia a zníženiu výkonu ohrevu a chladenia.

Keď je teplota vyššia ako 30°C a relatívna vlhkosť je vyššia ako 80%, hrúbka izolačného materiálu má byť najmenej 20 mm, aby sa predišlo kondenzácii na povrchu izolácie.

4.5 Zapojenie elektroinštalácie



**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM**



VAROVANIE

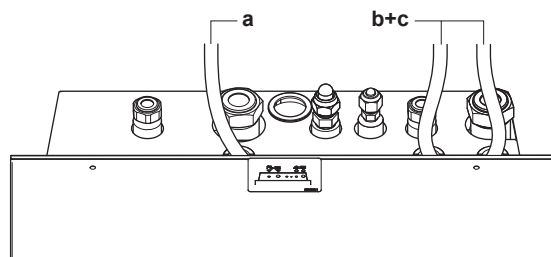
VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.

4.5.1 Zhoda elektrického systému

Pozrite si časť "4.5.4 Pripojenie elektrického napájania záložného ohrievača" na strane 9.

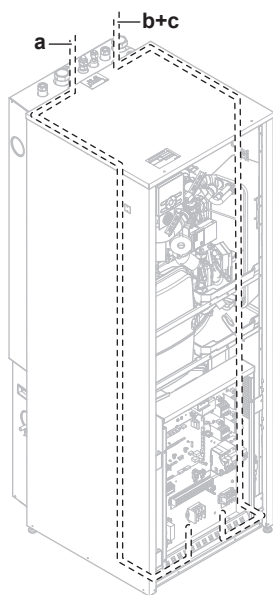
4.5.2 Pripojenie elektrického vedenia k vnútornej jednotke

- 1 Pokyny na otvorenie vnútornej jednotky nájdete v častiach "4.1.1 Otvorenie vnútornej jednotky" na strane 5 a "4.1.2 Otvorenie krytu rozvodnej skrine vnútornej jednotky" na strane 5.
- 2 Elektrické vedenie musí do jednotky vstupovať cez hornú časť:



- 3 Spôsob vedenia elektrických káblov vo vnútri jednotky:

4 Inštalácia



- 4 Kábel upevnite pomocou káblových spôn, aby sa zaručilo uvoľnenie napätia. Kábel sa NESMIE dostať do kontaktu s potrubím a ostrými hranami.



INFORMÁCIE

Rozvodnú skriňu možno nakloniť, aby bolo možné získať prístup k snímaču teploty teplej vody pre domácnosť. Rozvodnú skriňu by ste NEMALI z jednotky skladať.

Vedenie	Možné káble (v závislosti od typu jednotky a inštalovaných možností)
a Nízke napätie	- Kontakt preferenčného elektrického napájania - Používateľské rozhranie - Digitálne vstupy spotreby energie (dodáva zákazník) - Snímač vonkajšej okolitej teploty (voliteľné príslušenstvo) - Snímač vnútornej okolitej teploty (voliteľné príslušenstvo) - Elektromery (inštalácia na mieste)
b Vysokonapäťové elektrické napájanie	- Prepojovací kábel - Elektrické napájanie s normálnou sadzbou za kWh - Elektrické napájanie s výhodnou sadzbou za kWh - Elektrické napájanie záložného ohrievača - Elektrické napájanie ohrievača spodnej dosky (voliteľné príslušenstvo)
c Ovládací signál vysokého napätia	- Konvektor tepelného čerpadla (voliteľné príslušenstvo) - Izbový termostat (voliteľné príslušenstvo) - Uzatvárací ventil (inštalácia na mieste) - Čerpadlo teplej vody pre domácnosť (inštalácia na mieste) - Výstup poplašného signálu - Prepnutie na ovládanie vonkajšieho zdroja tepla - Ovládanie prevádzky v režime chladenia/ohrevu



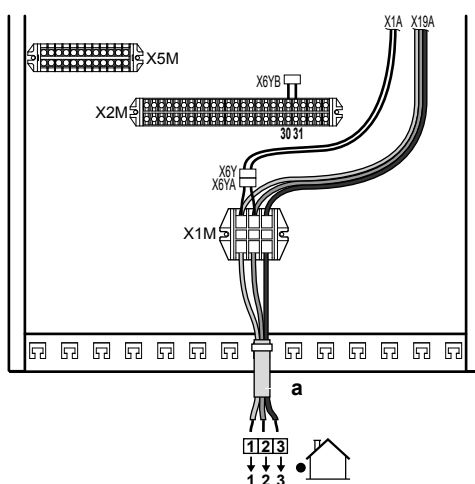
UPOZORNENIE

Nadbytočnú dĺžku kábla do jednotky NEVTLÁČAJTE ani nevkladajte.

4.5.3 Pripojenie hlavného elektrického napájania

- 1 Pripojte hlavné elektrické napájanie.

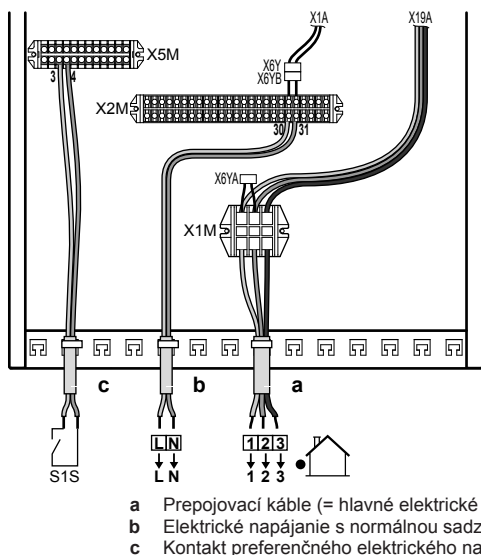
V prípade elektrického napájania s normálnou sadzbou za kWh



Legenda: pozrite si obrázok nižšie.

V prípade elektrického napájania s výhodnou sadzbou za kWh

Pripojte konektor X6Y ku konektoru X6YB.



2 Pomocou káblových spŕn pripevnite kábel k držiakom spŕn.



INFORMÁCIE

V prípade elektrického napájania s výhodnou sadzbou za kWh pripojte konektor X6Y ku konektoru X6YB. Potreba samostatného elektrického napájania s bežnou sadzbou za kWh vnútornej jednotky (b) X2M30/31 závisí od typu elektrického napájania s výhodnou sadzbou za kWh.

Samostatné pripojenie vnútornej jednotky sa vyžaduje:

- ak sa aktívne elektrické napájanie s výhodnou sadzbou za kWh preruší ALEBO
- ak nie je povolená žiadna spotreba elektrickej energie vnútornej jednotky pri aktívnom elektrickom napájaní s výhodnou sadzbou za kWh.

4.5.4 Pripojenie elektrického napájania záložného ohrievača



UPOZORNENIE

S cieľom zaručiť úplné uzemnenie jednotky vždy pripojte zdroj napájania záložného ohrievača a uzemňovací kábel.

Výkon záložného ohrievača sa môže meniť v závislosti od modelu vnútornej jednotky. Elektrické napájanie musí zodpovedať výkonu záložného ohrievača, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Typ záložného ohrievača	Výkon záložného ohrievača	Elektrické napájanie	Maximálny aktuálny prúd	$Z_{max}(\Omega)$
*3V	3 kW	1~ 230 V	13 A	—
*9W	3 kW	1~ 230 V	13 A	—
	6 kW	1~ 230 V	26 A ^{(a)(b)}	—
	6 kW	3~ 230 V	15 A	—
	6 kW	3N~ 400 V	8,6 A	—
	9 kW	3N~ 400 V	13 A	—

- (a) Zariadenie vyhovujúce norme EN/IEC 61000-3-12 (európska/medzinárodná technická norma, ktorá určuje limity pre harmonický prúd vytváraný zariadením pripojeným k nízkonapäťovým verejným sieťam so vstupným prúdom >16 A a ≤75 A v jednej fáze).

- (b) Toto zariadenie vyhovuje norme EN/IEC 61000-3-11 (európska/medzinárodná norma, ktorá určuje limity pre zmeny napätia, kolísanie napätia a kmitania vo verejných nízkonapäťových systémoch pre zariadenia s menovitým prúdom ≤75 A) za predpokladu, že impedancia systému Z_{sys} je menšia alebo rovná Z_{max} v bode rozhrania medzi elektrickým napájaním používateľa a verejným systémom. Povinnosťou inštalátora alebo používateľa zariadenia je zabezpečiť, v prípade potreby aj konzultáciou s prevádzkovateľom distribučnej siete, aby bolo zariadenie pripojené len na elektrické napájanie s impedanciou systému Z_{sys} menšou alebo rovnou Z_{max} .

- Pripojte elektrické napájanie záložného ohrievača. V prípade *3V modelov sa pre F1B používa dvojpólová poisťka. V prípade *9W modelov sa pre F1B používa štvorpólová poisťka.
- V prípade potreby upravte pripojenia na svorkách X6M a X7M.

Typ záložného ohrievača	Pripojenia elektrického napájania záložného ohrievača	Pripojenia svoriek
3 kW 1~ 230 V (*3V)		—
3 kW 1~ 230 V (*9W)		
6 kW 1~ 230 V (*9W)		
6 kW 3~ 230 V (*9W)		
6 kW 3N~ 400 V (*9W) 9 kW 3N~ 400 V (*9W)		

- Pomocou káblových spŕn pripevnite kábel k držiakom spŕn.
- Konfigurujte používateľské rozhranie pre konkrétne elektrické napájanie. Pozrite si časť "5.2.2 Stručný sprievodca: štandardné nastavenie" na strane 14.

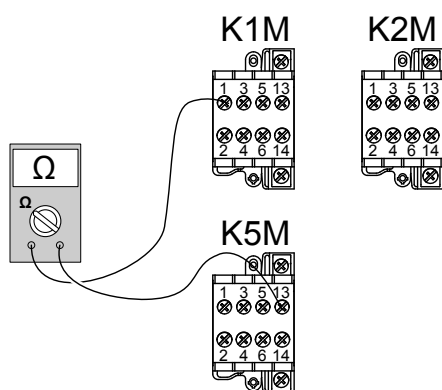
Pri pripájaní záložného ohrievača je možné nesprávne zapojenie. Dôrazne sa odporúča merať hodnotu odporu ohrievacích prvkov, aby sa zistilo možné nesprávne zapojenie. Pre rôzne typy záložných

4 Inštalácia

ohrievačov sa musia zistiť nasledujúce hodnoty odporu (pozrite si tabuľku nižšie). Odpor VŽDY merajte na svorkách stýkačov K1M, K2M a K5M.

		3 kW 1~ 230 V	6 kW 1~ 230 V	6 kW 3~ 230 V	6 kW 3 N~ 400 V	9 kW 3 N~ 400 V
K1M/1	K5M/13	52,9 Ω	52,9 Ω	52,9 Ω	∞	∞
	K1M/3	∞	∞	∞	105,8 Ω	105,8 Ω
	K1M/5	∞	∞	∞	105,8 Ω	105,8 Ω
K1M/3	K1M/5	26,5 Ω	26,5 Ω	26,5 Ω	105,8 Ω	105,8 Ω
K2M/1	K5M/13	∞	26,5 Ω	26,5 Ω	∞	∞
	K2M/3	∞	∞	∞	52,9 Ω	52,9 Ω
	K2M/5	∞	∞	∞	52,9 Ω	52,9 Ω
K2M/3	K2M/5	52,9 Ω	52,9 Ω	52,9 Ω	52,9 Ω	52,9 Ω
K1M/5	K2M/1	∞	∞	∞	∞	∞

Príklad merania odporu medzi svorkami K1M/1 a K5M/13:



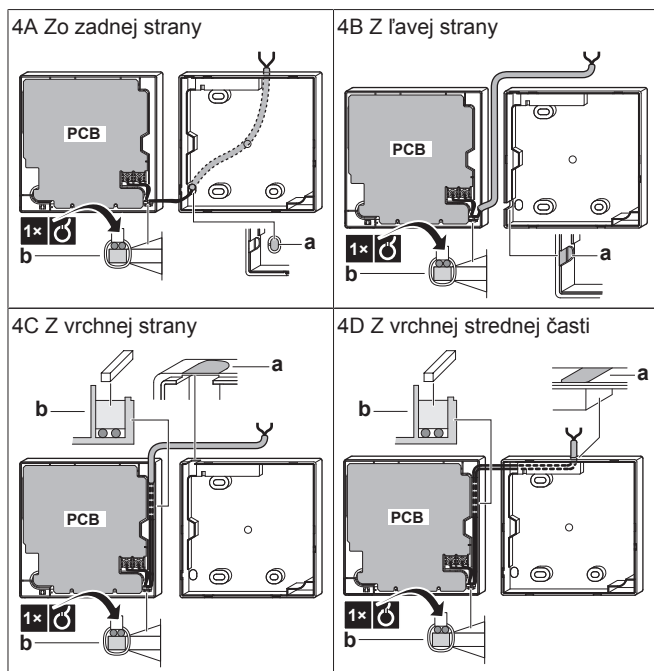
4.5.5 Pripojenie používateľského rozhrania

- Ak používate 1 používateľské rozhranie, môžete ho inštalovať vo vnútornej jednotke (na reguláciu v blízkosti vnútornej jednotky) alebo v miestnosti (ak sa používa ako izbový termostat).
- Ak používate 2 používateľské rozhrania, 1 môžete inštalovať vo vnútornej jednotke (na reguláciu v blízkosti vnútornej jednotky) a druhé v miestnosti (používa sa ako izbový termostat).

Postup sa trochu líši v závislosti od miesta inštalácie používateľského rozhrania.

#	Vo vnútornej jednotke	V miestnosti
1	Pripojte kábel používateľského rozhrania k vnútornej jednotke. Pomocou káblových spŕn pripevnite kábel k držiakom spŕn. a Hlavné používateľské rozhranie^(a) b Voliteľné používateľské rozhranie	
2	Vložte skrutkovač do štrbiny pod používateľským rozhraním a opatrne oddel'te prednú dosku od zadnej dosky. Doska PCB je namontovaná na prednej doske používateľského rozhrania. Dávajte pozor, aby ste ju NEPOŠKODILI.	
3	2 skrutky z vrečka príslušenstva použite na pripevnenie zadnej dosky používateľského rozhrania na kovový plech jednotky. Dávajte pozor, aby ste NEPORUŠILI tvar zadnej dosky používateľského rozhrania nadmerným utiahnutím montážnych skrutiek.	Zadnú dosku používateľského rozhrania pripevnite na stenu.
4	Pripojte podľa obrázka 4A.	Pripojte podľa obrázka 4A, 4B, 4C alebo 4D.
5	Znovu namontujte prednú dosku na zadnú dosku. Dávajte pozor, aby ste pri nasadzovaní prednej dosky na jednotku NEPRITLAČILI vedenie.	

(a) Hlavné používateľské rozhranie sa vyžaduje na prevádzku, ale musí sa objednať samostatne (povinný krok).



- a V tejto časti urobte zárez pomocou štipacích klieští a pod na prechod drôtov.
b Drôty pripevnite k prednej časti skrine pomocou príchytky kábla a svorky.

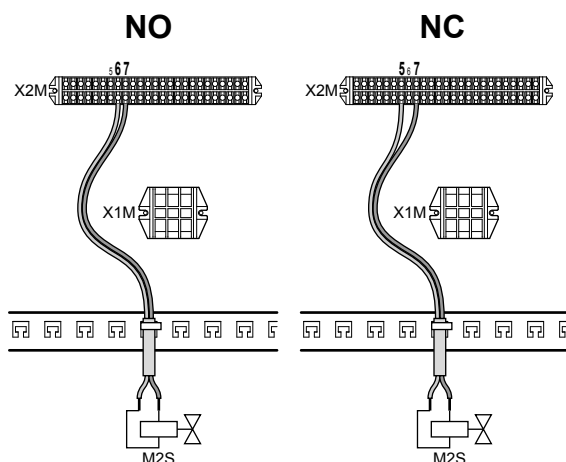
4.5.6 Pripojenie uzatváracieho ventilu

- Ovládací kábel ventilu pripojte do príslušných svoriek, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.



VÝSTRAHA

Zapojenie je iné pre ventil NC (normal closed – normálne uzavretý) a ventil NO (normal open – normálne otvorený).



- Pomocou káblových spŕn pripevnite kábel k držiakom spŕn.

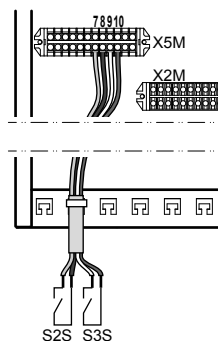
4.5.7 Pripojenie elektromerov



INFORMÁCIE

V prípade používania elektromera s výstupom tranzistora skontrolujte polaritu. Kladná polarita MUSÍ byť pripojená ku konektoru X5M/7 a X5M/9 a záporná polarita ku konektoru X5M/8 a X5M/10.

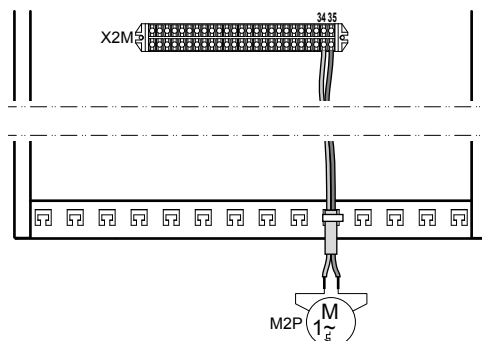
- Elektromery ventilu pripojte do príslušných svoriek, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.



- Pomocou káblových spŕn pripevnite kábel k držiakom spŕn.

4.5.8 Pripojenie čerpadla teplej vody pre domácnosť

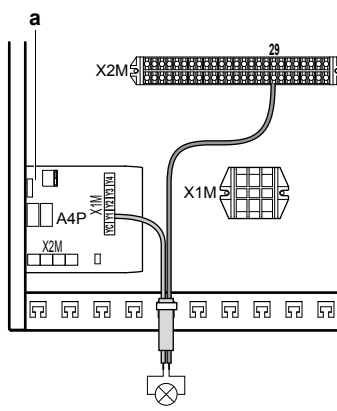
- Čerpadlo teplej vody pre domácnosť pripojte do príslušných svoriek, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.



- Pomocou káblových spŕn pripevnite kábel k držiakom spŕn.

4.5.9 Pripojenie výstupu poplašného signálu

- Kábel výstupu poplašného signálu pripojte do príslušných svoriek, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.



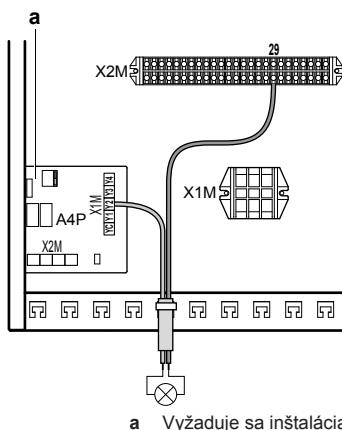
a Vyžaduje sa inštalácia EKRP1HB.

- Pomocou káblových spŕn pripevnite kábel k držiakom spŕn.

4.5.10 Pripojenie výstupu ZAP./VYP. chladenia a ohrevu miestnosti

- Kábel výstupu ZAP./VYP. chladenia a ohrevu miestnosti pripojte do príslušných svoriek, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.

5 Konfigurácia

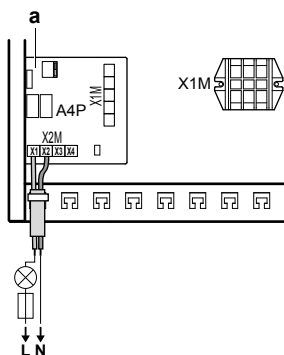


a Vyžaduje sa inštalácia EKR1HB.

- 2 Pomocou káblových spŕn pripevnite kábel k držiakom spŕn.

4.5.11 Pripojenie prepínania k vonkajšiemu zdroju tepla

- 1 Prepínanie pripojte do príslušných svoriek, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.

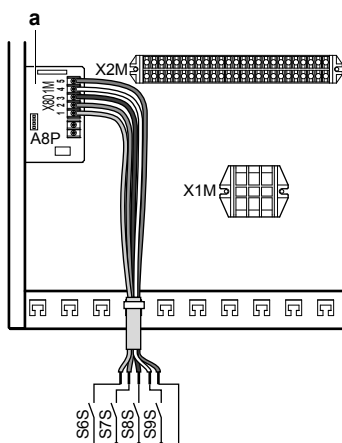


a Vyžaduje sa inštalácia EKR1HB.

- 2 Pomocou káblových spŕn pripevnite kábel k držiakom spŕn.

4.5.12 Pripojenie digitálnych vstupov spotreby energie

- 1 Digitálne vstupy spotreby energie pripojte do príslušných svoriek, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.



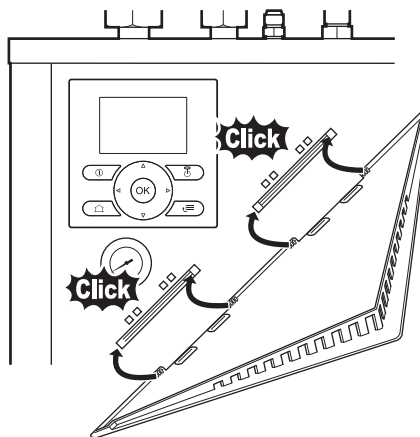
a Vyžaduje sa inštalácia EKR1AHTA.

- 2 Pomocou káblových spŕn pripevnite kábel k držiakom spŕn.

4.6 Dokončenie inštalácie vnútornej jednotky

4.6.1 Pripevnenie krytu používateľského rozhrania k vnútornej jednotke

- 1 Z vnútornej jednotky musí byť odmontovaná predná doska. Pozrite si časť "4.1.1 Otvorenie vnútornej jednotky" na strane 5.
- 2 Na závesy zaveste kryt používateľského rozhrania.



- 3 Do vnútornej jednotky namontujte prednú dosku.

4.6.2 Zatvorenie vnútornej jednotky

- 1 Zatvorte kryt rozvodnej skrine.
- 2 Znovu nainštalujte vrchnú dosku.
- 3 Znovu nainštalujte prednú dosku.



VÝSTRAHA

Pri zatváraní krytu vnútornej jednotky sa NESMIE použiť uťahovací moment väčší ako 4,1 N•m.

5 Konfigurácia

5.1 Prehľad: konfigurácia

V tejto kapitole nájdete opis potrebných krokov a informácie potrebné na konfiguráciu nainštalovaného systému.



VÝSTRAHA

V tejto kapitole je uvedené LEN základné vysvetlenie konfigurácie. Podrobnejšie vysvetlenie a podrobné informácie nájdete v inštallačnej referenčnej príručke.

Dôvod

Ak sa NENASTAVÍ správna konfigurácia, systém NEMUSÍ pracovať podľa očakávania. Konfigurácia ovplyvňuje:

- softvérové výpočty,
- obsah zobrazenia a možnosti práce s používateľským rozhraním.

Postup

Konfigurácia systému sa môže nastaviť pomocou používateľského rozhrania.

- **Prvý raz – stručný sprievodca.** Keď prvý raz ZAPNETE používateľské rozhranie (prostredníctvom vnútornej jednotky), spustí sa stručný sprievodca, ktorý vám pomôže nastaviť konfiguráciu systému.
- **Potom.** V prípade potreby môžete neskôr konfiguráciu zmeniť.

**INFORMÁCIE**

Keď sa menia nastavenia inštalatéra, používateľské rozhranie zobrazí žiadosť o potvrdenie. Po potvrdení sa obrazovka nakrátko VYPNE a na niekoľko sekúnd sa zobrazí hlásenie "aktívne".

Nastavenia prístupu – legenda tabuliek

Prístup k inštalátorským nastaveniam môžete získať dvoma spôsobmi. Obe metódy však NEMOŽNO použiť na prístup k všetkým nastaveniam. V takom prípade sa v príslušných stĺpcoch v tabuľke zobrazuje označenie N/A (nepoužíva sa).

Metóda	Stĺpec v tabuľkách
Prístup k nastaveniam prostredníctvom rozhrania Breadcrumb v štruktúre ponuky .	#
Prístup k nastaveniam prostredníctvom kódu v nastaveniach prehľadu .	Kód

Pozrite si tiež:

- "Prístup k inštalátorskému nastaveniu" na strane 13
- "5.3 Štruktúra ponúk: prehľad inštalátorskeho nastavenia" na strane 18

5.1.1 Prístup k najčastejšie používaným príkazom**Prístup k inštalátorskému nastaveniu**

- 1 Pre úroveň prístupu používateľa nastavte možnosť Inštalátor.
- 2 Prejdite na [A]: > Inštalátorske nastavenia.

Prístup k nastaveniam prehľadu

- 1 Pre úroveň prístupu používateľa nastavte možnosť Inštalátor.
- 2 Prejdite na [A.8]: > Inštalátorske nastavenia > Prehľad nastavení.

Nastavenie možnosti Inštalátor pre úroveň prístupu používateľa

- 1 Pre úroveň prístupu používateľa nastavte možnosť Pokroč. použív..
- 2 Prejdite na [6.4]: > Informácie > Úroveň prístupu používateľa.
- 3 Stlačte tlačidlo aspoň na 4 sekundy.
Výsledok: Na domovských stránkach sa zobrazí symbol.
- 4 Ak dlhšie ako 1 hodinu NESTLAČÍTE žiadne tlačidlo alebo ak znova stlačíte tlačidlo dlhšie ako 4 sekundy, úroveň prístupu inštalatéra sa znova prepne na možnosť Konc. použív..

Nastavenie úrovne prístupu používateľa na možnosť Pokročili koncoví používateľ

- 1 Prejdite do hlavnej ponuky alebo ľubovoľnej podponuky: .
- 2 Stlačte tlačidlo aspoň na 4 sekundy.

Výsledok: Úroveň prístupu používateľa sa prepne na možnosť Pokroč. použív.. Zobrazia sa dodatočné informácie a k názvu ponuky sa pridá symbol +. Úroveň prístupu používateľa zostane nastavená na hodnotu Pokroč. použív., kým ju nenastavíte na inú hodnotu.

Nastavenie úrovne prístupu používateľa na možnosť Koncoví používateľ

- 1 Stlačte tlačidlo aspoň na 4 sekundy.

Výsledok: Úroveň prístupu používateľa sa prepne na možnosť Konc. použív.. Používateľské rozhranie sa prepne na predvolenú domovskú obrazovku.

Úprava nastavenia prehľadu

Príklad: Upravte možnosť [1-01] z hodnoty 15 na hodnotu 20.

- 1 Prejdite na [A.8]: > Inštalátorske nastavenia > Prehľad nastavení.

- 2 Stlačením tlačidiel a prejdite na príslušnú obrazovku prvej časti nastavenia.

**INFORMÁCIE**

Po získaní prístupu ku kódom v nastaveniach prehľadu sa do prvej časti nastavenia pridá dodatočná číslica 0.

Príklad: [1-01]: hodnota "1" bude vyzeráť ako "01".

Prehľad nastavení			
01			
00	01	15	02
04	05	06	07
08	09	0a	0b
0c	0d	0e	0f
OK Potvrdiť ◀ Upraviť ▶ Posunúť			

- 3 Stlačením tlačidiel a prejdite na príslušnú druhú časť nastavenia.

Prehľad nastavení			
01			
00	01	15	02
04	05	06	07
08	09	0a	0b
0c	0d	0e	0f
OK Potvrdiť ◀ Upraviť ▶ Posunúť			

Výsledok: Hodnota, ktorá sa má upraviť, sa zvýrazní.

- 4 Hodnotu upravte stlačením tlačidiel a .

Prehľad nastavení			
01			
00	01	20	02
04	05	06	07
08	09	0a	0b
0c	0d	0e	0f
OK Potvrdiť ◀ Upraviť ▶ Posunúť			

- 5 Ak chcete upraviť ďalšie nastavenia, zopakujte predchádzajúce kroky.

- 6 Stlačením tlačidla **OK** potvrdte úpravu parametra.

- 7 V ponuke inštalátorských nastavení stlačením tlačidla **OK** potvrdte nastavenia.

Nastav. inštalátora	
Systém sa reštartuje.	
OK	Zrušiť
OK Potvrdiť ◀ Upraviť ▶	

Výsledok: Systém sa reštartuje.

5.2 Základná konfigurácia**5.2.1 Stručný sprievodca: jazyk/čas a dátum**

#	Kód	Opis
[A.1]	nie je k dispozícii	Jazyk
[1]	nie je k dispozícii	Čas a dátum

5 Konfigurácia

5.2.2 Stručný sprievodca: štandardné nastavenie

Konfigurácia záložného ohrievača (len pre model *9W)

#	Kód	Opis
[A.2.1.5]	[5-0D]	Typ zál. ohrev.: 1 (1P,(1/1+2)): 6 kW 1~ 230 V (*9W) 3 (3P,(1/1+2)): 6 kW 3~ 230 V (*9W) 4 (3PN,(1/2)): 6 kW 3N~ 400 V (*9W) 5 (3PN,(1/1+2)): 9 kW 3N~ 400 V (*9W)

Nastavenie relé záložného ohrievača

Nastavenie relé	Režim prevádzky záložného ohrievača	
	Ak je aktívny krok 1 záložného ohrievača:	Ak je aktívny krok 2 záložného ohrievača:
1/1 + 2	Relé 1 ZAP.	Relé 1 + 2 ZAP.
1/2	Relé 1 ZAP.	Relé 2 ZAP.

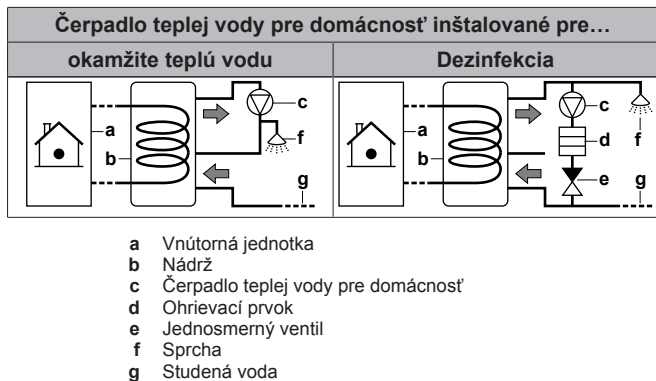
Nastavenia ohrevu/chladenia miestností

#	Kód	Opis
[A.2.1.7]	[C-07]	Regulácia teploty jednotky: 0 (Kont. tep. vody): prevádzka jednotky sa riadi podľa teploty na výstupe vody. 1 (Kont.ex.iz.ter.): prevádzku jednotky riadi externý termostat. 2 (Kont. iz. term.): prevádzka jednotky sa riadi na základe okolitej teploty používateľského rozhrania.
[A.2.1.B]	nie je k dispozícii	Len ak sú k dispozícii 2 používateľské rozhrania: Umiestnenie používateľského rozhrania: - Na jednotke - V miestnosti
[A.2.1.8]	[7-02]	Počet zón teploty vody: 0 (1 zóna teploty): hlavná 1 (2 zóny teploty): hlavná + vedľajšia
[A.2.1.9]	[F-0D]	Prevádzka čerpadla: 0 (Pribežný): nepretržitá prevádzka čerpadla bez ohľadu na stav termo ZAP. alebo VYP. 1 (Vzorka): v prípade stavu termo VYP. sa čerpadlo spúšťa každých 5 minút a kontroluje sa teplota vody. Ak je teplota vody nižšia ako cieľová teplota, môže sa spustiť prevádzka jednotky. 2 (Žiadosť): prevádzka čerpadla na základe požiadania. Priklad: používa sa izbový termostat, ktorý vytvára stav termo ZAP./VYP.

5.2.3 Stručný sprievodca: možnosti

Nastavenia teplej vody pre domácnosť

#	Kód	Opis
[A.2.2.1]	[E-05]	Prev. tep. vody, domác.: Dokáže systém vytvárať teplú vodu pre domácnosť? 0 (Nie): NIE JE nainštalované 1 (Áno): nainštalované
[A.2.2.3]	[E-07]	Ohr.nád.na tep.vodu: 0 (Typ 1): nádrž s ohrievačom s pomocným čerpadlom nainštalovaným na bočnej strane nádrže. Štandardná konfigurácia pre EHBH/X. 1 (Typ 2): predvolené pre model EHVH/X. Záložný ohrievač sa bude používať aj na ohrev teplej vody pre domácnosť. Rozsah: 0~6. Pre toto nastavenie však neplatia hodnoty 2 – 6. Ak je nastavenie upravené na hodnotu 6, zobrazí sa chybový kód a systém NEBUDE fungovať.
[A.2.2.A]	[D-02]	Čerpadlo teplej vody pre domácnosť: 0 (Nie): NIE JE nainštalované 1 (Sekund. návrat): inštalované pre okamžité teplú vodu 2 (Paral. dezinf.): inštalované na dezinfekciu Pozrite si aj nasledujúce obrázky.



Termostaty a externé snímače



VÝSTRAHA

Ak sa používa externý izbový termostat, externý izbový termostat bude riadiť funkciu Ochrana pred mrazom. Funkciu Ochrana pred mrazom však možno používať len vtedy, ak je v používateľskom rozhraní jednotky ZAPNUTÁ regulácia teploty na výstupe vody.

#	Kód	Opis
[A.2.2.4]	[C-05]	Externý izbový termostat pre hlavnú zónu: 1 (Termo ZAP/VYP): keď používaný externý izbový termostat alebo konvektor tepelného čerpadla môže odoslať len stav termo ZAP./VYP. Bez oddelenia požiadavky na ohrev alebo chladenie. 2 (Žiad.o oh./chl.): keď používaný externý izbový termostat môže odoslať samostatný stav termo ZAP./VYP. ohrevu a chladenia.
[A.2.2.5]	[C-06]	Externý izbový termostat pre vedľajšiu zónu: 0: nie je k dispozícii 1 (Termo ZAP/VYP): keď používaný externý izbový termostat alebo konvektor tepelného čerpadla môže odoslať len stav termo ZAP./VYP. Bez oddelenia požiadavky na ohrev alebo chladenie. 2 (Žiad.o oh./chl.): keď používaný externý izbový termostat môže odoslať samostatný stav termo ZAP./VYP. ohrevu a chladenia.
[A.2.2.B]	[C-08]	Externý snímač: 0 (Nie): NIE JE nainštalovaný 1 (Vonkajší snímač): pripojený k doske PCB merania vonkajšej teploty. 2 (Izbový snímač): pripojený k doske PCB merania vnútornej teploty

Digitálna V/V karta PCB

#	Kód	Opis
[A.2.2.6.1]	[C-02]	Externý zdroj záložného ohrievača: 0 (Nie): žiadne 1 (Bivalentný): plynový, olejový bojler 2: nie je k dispozícii 3: nie je k dispozícii
[A.2.2.6.2]	[D-07]	Súprava stanice solárneho čerpadla: 0 (Nie): NIE JE nainštalované 1 (Áno): nainštalované
[A.2.2.6.3]	[C-09]	Výstup poplašného signálu na voliteľnú kartu PCB EKR1HB: 0 (Normálne otvor.): v prípade výskytu alarmu sa napája výstup poplašného signálu. 1 (Normálne zatv.): v prípade výskytu alarmu sa výstup poplašného signálu NENAPÁJA. Toto nastavenie inštalátora umožňuje rozlíšiť medzi detekciou poplašného signálu a detekciou prerušenia napájania jednotky. Pozrite si aj nasledujúcu tabuľku (Logika výstupu poplašného signálu).
[A.2.2.6.4]	[F-04]	Ohrievač spodnej dosky 0 (Nie): NIE JE nainštalované 1 (Áno): nainštalované

Logika výstupu poplašného signálu

[C-09]	Alarm	Bez alarmu	Bez elektrického napájania jednotky
0 (predvolené nastavenie)	Uzavretý výstup	Otvorený výstup	Otvorený výstup
1	Otvorený výstup	Uzavretý výstup	

Karta PCB požiadaviek

#	Kód	Opis
[A.2.2.7]	[D-04]	Karta PCB požiadaviek Platí len pre modely EHBH/X04+08 a EHVH/X04+08. Označuje, či je inštalovaná voliteľná karta PCB požiadaviek. 0 (Nie) 1 (Kontr. spotreby)

Meranie spotreby energie

#	Kód	Opis
[A.2.2.8]	[D-08]	Voliteľný externý merač príkonu (kWh) 1: 0 (Nie): NIE JE nainštalované 1: inštalované (0,1 impulz/kWh) 2: inštalované (1 impulz/kWh) 3: inštalované (10 impulz/kWh) 4: inštalované (100 impulz/kWh) 5: inštalované (1000 impulz/kWh)
[A.2.2.9]	[D-09]	Voliteľný externý merač príkonu (kWh) 2: 0 (Nie): NIE JE nainštalované 1: inštalované (0,1 impulz/kWh) 2: inštalované (1 impulz/kWh) 3: inštalované (10 impulz/kWh) 4: inštalované (100 impulz/kWh) 5: inštalované (1000 impulz/kWh)

5.2.4 Stručný sprievodca: výkon (meranie spotreby energie)

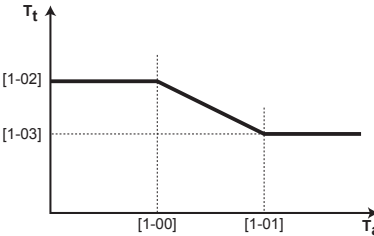
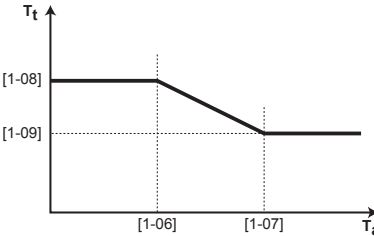
#	Kód	Opis
[A.2.3.1]	[6-02]	Výkon ohrievača s pomocným čerpadlom [kW]
[A.2.3.6]	[6-07]	Výkon ohrievača spodnej dosky [W]

5.2.5 Regulácia ohrevu/chladenia miestnosti

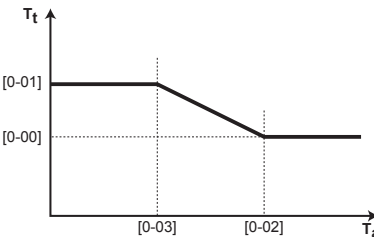
Teplota vody na výstupe: hlavná zóna

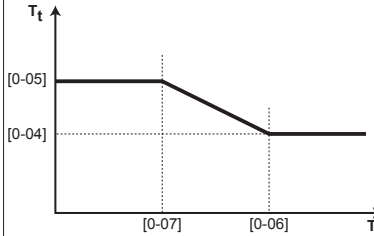
#	Kód	Opis
[A.3.1.1.1]	nie je k dispozícii	Režim nastavennej hodnoty: 0 (Absolútna): absolútny 1 (Podľa počasia): podľa počasia 2 (Absol. + napl.): absolútny + naplánovaný (len na reguláciu teploty na výstupe vody) 3 (Počasie + napl.): podľa počasia + naplánovaný (len na reguláciu teploty na výstupe vody)

5 Konfigurácia

#	Kód	Opis
[7.7.1.1]	[1-00] [1-01] [1-02] [1-03]	Krivka podľa počasia (ohrev):  • T_t: cieľová teplota vody na výstupe (hlavná zóna) • T_a: vonkajšia teplota
[7.7.1.2]	[1-06] [1-07] [1-08] [1-09]	Krivka podľa počasia (chladenie):  • T_t: cieľová teplota vody na výstupe (hlavná zóna) • T_a: vonkajšia teplota

Teplota vody na výstupe: vedľajšia zóna

#	Kód	Opis
[A.3.1.2.1]	nie je k dispozícii	Režim nastavenej hodnoty: • 0 (Absolútna): absolútny • 1 (Podľa počasia): podľa počasia • 2 (Absol. + napl.): absolútny + naplánovaný (len na reguláciu teploty na výstupe vody) • 3 (Počasie + napl.): podľa počasia + naplánovaný (len na reguláciu teploty na výstupe vody)
[7.7.2.1]	[0-00] [0-01] [0-02] [0-03]	Krivka podľa počasia (ohrev):  • T_t: cieľová teplota vody na výstupe (vedľajšia zóna) • T_a: vonkajšia teplota

#	Kód	Opis
[7.7.2.2]	[0-04] [0-05] [0-06] [0-07]	Krivka podľa počasia (chladenie):  • T_t: cieľová teplota vody na výstupe (vedľajšia zóna) • T_a: vonkajšia teplota

Teplota na výstupe vody: Zdroj delta T

#	Kód	Opis
[A.3.1.3.1]	[9-09]	Ohrev: požadovaný rozdiel teplôt vstupujúcej vody a vody na výstupe. Ak sa na dobrú prevádzku emitorov tepla v režime ohrevu požaduje minimálny rozdiel teplôt.
[A.3.1.3.2]	[9-0A]	Chladenie: požadovaný rozdiel teplôt vstupujúcej vody a vody na výstupe. Ak sa na dobrú prevádzku emitorov tepla v režime chladenia požaduje minimálny rozdiel teplôt.

Teplota vody na výstupe: modulácia

#	Kód	Opis
[A.3.1.1.5]	[8-05]	Modulácia teploty vody na výstupe: • 0 (Nie): deaktivované • 1 (Áno): aktivované Teplota vody na výstupe sa počíta podľa rozdielu medzi požadovanou a skutočnou izbovou teplotou. Takto sa umožní lepšie prispôsobenie výkonu tepelného čerpadla skutočnému požadovanému výkonu a výsledkom je menší počet cyklov vypnutia a zapnutia tepelného čerpadla a úspornejšia prevádzka.

Teplota vody na výstupe: typ emitora

#	Kód	Opis
[A.3.1.1.7]	[9-0B]	Doba odozvy systému: • 0: Rýchla. Príklad: malý objem vody a izbové klimatizačné jednotky. • 1: Pomalá. Príklad: veľký objem vody, slučky podlahového kúrenia. V závislosti od objemu vody v systéme a typu emitorov tepla môže ohrievanie alebo chladenie miestností trvať dlhšie. Toto nastavenie môže kompenzovať pomalý alebo rýchly systém ohrevu a chladenia nastavením výkonu jednotky počas cyklu ohrevu alebo chladenia.

5.2.6 Regulácia teplej vody pre domácnosť

#	Kód	Opis
[A.4.1]	[6-0D]	Teplá voda pre domácnosť Režim men. hod.: 0 (Len opät. ohrev): povolený je len opätovný ohrev. 1 (Op. ohrev+napl.): rovnako ako 2, ale medzi naplánovanými cyklami ohrevu, opätovný ohrev je povolený. 2 (Len naplán.): nádrž na teplú vodu pre domácnosť sa môže ohrievať LEN podľa plánu.
[A.4.5]	[6-0E]	Maximálna teplota, ktorú môžu používatelia vybrať pre teplú vodu pre domácnosť. Toto nastavenie sa môže použiť na obmedzenie teploty v kohútikoch teplej vody.

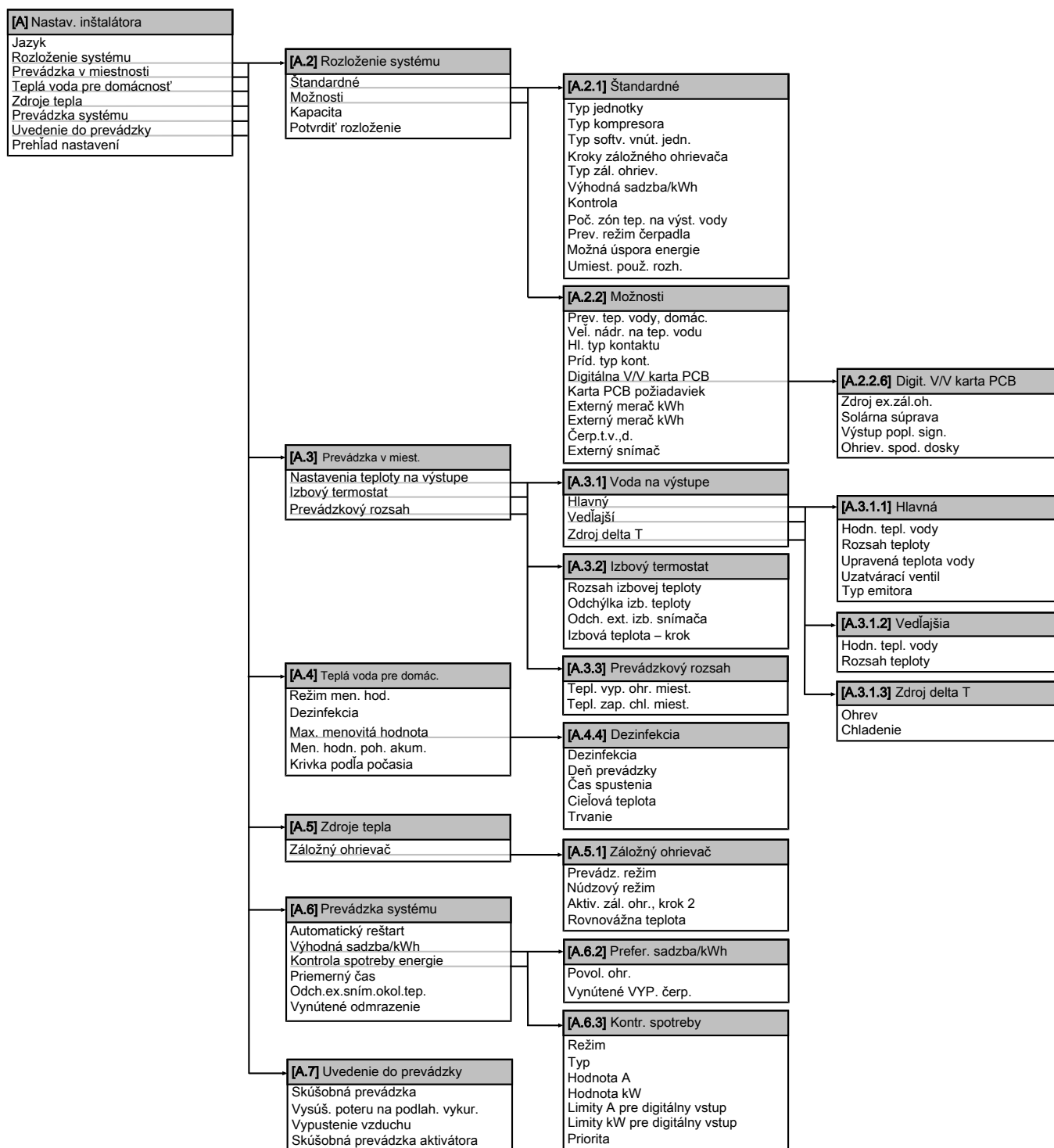


INFORMÁCIE

Po výbere možnosti [6-0D]=0 ([A.4.1] teplá voda pre domácnosť Režim men. hod.=Len opät. ohrev), ak nemá nádrž na teplú vodu pre domácnosť interný ohrievač s pomocným čerpadlom, hrozí riziko so znížením kapacity ohrevu/chladenia miestnosti alebo problému s pohodlím (v prípade častej prevádzky prípravy teplej vody pre domácnosť bude dochádzať k častému a dlhodobému výpadku ohrevu/chladenia miestnosti).

5.2.7 Kontakt/číslo linky pomoci

#	Kód	Opis
[6.3.2]	nie je k dispozícii	Číslo, na ktoré môžu používatelia volať v prípade problémov.



INFORMÁCIE

V závislosti od vybraných inštalatérskych nastavení budú alebo nebudú nastavenia viditeľné.

6 Uvedenie do prevádzky



VÝSTRAHA

Jednotku NIKDY nepoužívajte bez termistorov ani tlakových senzorov či spínačov. Môže dôjsť k zhoreniu kompresora.

6.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky

NEPOUŽÍVAJTE systém, kým nevykonáte nasledujúce kontroly:

☐	Prečítali ste si všetky pokyny na inštaláciu podľa popisu v referenčnej príručke inštalátora .
☐	Vnúťorná jednotka je správne namontovaná.
☐	Vonkajšia jednotka je správne namontovaná.
☐	Nasledujúce elektrické zapojenia na mieste inštalácie boli vykonané podľa tohto dokumentu a platných predpisov: ▪ medzi miestnou rozvodnou skriňou a vonkajšou jednotkou, ▪ medzi vnúťornou a vonkajšou jednotkou, ▪ medzi miestnou rozvodnou skriňou a vnúťornou jednotkou, ▪ medzi vnúťornou jednotkou a ventilmi (ak sú inštalované), ▪ medzi vnúťornou jednotkou a izbovým termostatom (ak je inštalovaný), ▪ medzi vnúťornou jednotkou a nádržou na teplú vodu pre domácnosť (ak sa používa), ▪ medzi plynový bojler a miestnu rozvodnú skriňu (použiteľné len v prípade hybridného systému).
☐	Systém je správne uzemnený a uzemňovacie svorky sú utiahnuté.
☐	Poistky alebo ochranné zariadenia inštalované na mieste sú v súlade s týmto dokumentom a neboli premosťované.
☐	Napájacie napätie má zodpovedať napätiu uvedenému na výrobnom štítku jednotky.
☐	V rozvodnej skrini NIE SÚ uvoľnené pripojenia ani poškodené elektrické súčasti.
☐	Vo vnútri vnútornej a vonkajšej jednotky sa nenachádzajú poškodené súčasti ani stlačené potrubia .
☐	Prerušovač obvodu záložného ohrievača F1B podľa typu záložného ohrievača je ZAPNUTÝ.
☐	Len pre nádrže so zabudovaným ohrievačom s pomocným čerpadlom: Prerušovač obvodu ohrievača s pomocným čerpadlom F2B v rozvodnej skrini je ZAPNUTÝ.
☐	NEDOCHÁDZA k úniku chladiva.
☐	Potrubia chladiva (plynného alebo kvapalného) sú tepelne izolované.
☐	Inštalované potrubie má správnu veľkosť a potrubia sú správne izolované.
☐	Vo vnútornej jednotke NEDOCHÁDZA k únikom vody.
☐	Uzatváracie ventily sú správne inštalované a úplne otvorené.
☐	Uzatváracie ventily (plynu alebo kvapaliny) na vonkajšej jednotke sú úplne otvorené.

☐	Ventil vypustenia vzduchu je úplne otvorený (najmenej 2 otáčky).
☐	Po otvorení vyteká z tlakového poistného ventilu voda.
☐	Minimálny objem vody je zaručený za všetkých podmienok. Pozrite si časť Kontrola objemu vody v kapitole "3.2 Príprava vodného potrubia" na strane 4.

6.2 Kontrolný zoznam počas uvedenia do prevádzky

☐	Minimálna rýchlosť prúdenia pri prevádzke záložného ohrievača alebo odmrázavania je zaručená za všetkých podmienok. Pozrite si časť Kontrola objemu vody a rýchlosti prúdenia "3.2 Príprava vodného potrubia" na strane 4.
☐	Vypustenie vzduchu.
☐	Skúšobná prevádzka.
☐	Skúšobná prevádzka aktivátora.
☐	Funkcia vysušania potru na podlahovom kúrení Funkcia vysušania potru na podlahovom kúrení sa spustí (v prípade potreby).

6.2.1 Kontrola minimálnej rýchlosti prúdenia

- Podľa hydraulickej konfigurácie potvrdte, ktoré slučky ohrevu miestnosti možno zatvoriť pomocou mechanických, elektronických alebo iných ventilov.
- Zatvorte všetky slučky ohrevu miestnosti, ktoré možno zatvoriť (pozrite si predchádzajúci krok).
- Spustíte skúšobnú prevádzku čerpadla (pozrite si časť **"6.2.4 Skúšobná prevádzka aktivátora"** na strane 20).
- Prejdite na krok [6.1.8]: > Informácie > Informácie o snímači > Rýchlosť prúdenia a skontrolujte rýchlosť prúdenia. Počas skúšobnej prevádzky čerpadla môže byť v jednotke nižšia ako minimálna požadovaná rýchlosť prúdenia.

Používa sa obtokový ventil?	
Áno	Nie
Upravte nastavenie obtokového ventilu tak, aby sa dosiahla minimálna požadovaná rýchlosť prúdenia + 2 l/min.	Ak skutočná rýchlosť prúdenia nedosahuje minimálnu hodnotu, je potrebné upraviť hydraulickú konfiguráciu. Zvýšte nastavenie slučiek ohrevu miestnosti, ktoré NEMOŽNO zatvoriť, alebo nainštalujte tlakovo regulovaný obtokový ventil.

Minimálna požadovaná rýchlosť prúdenia pri odmrázavaní alebo prevádzke záložného ohrievača

04 + 08 modelov	12 l/min.
11 + 16 modelov	15 l/min.

6.2.2 Vypustenie vzduchu

Predpoklad: Skontrolujte, či sú domovské stránky teploty vody na výstupe, izbovej teploty a teplej vody pre domácnosť VYPNUTÉ.

- Prejdite na [A.7.3]: > Inštalátorské nastavenia > Uvedenie do prevádzky > Vypustenie vzduchu.
- Nastavte príslušný typ.
- Vyberte príkaz Spustiť vypúšťanie vzduchu a stlačte tlačidlo **OK**.
- Vyberte príkaz OK a stlačte tlačidlo **OK**.

7 Odovzdanie používateľovi

Výsledok: Spustí sa vypúšťanie vzduchu. Po dokončení sa automaticky zastaví. Ak chcete proces zastaviť manuálne, stlačte tlačidlo , vyberte položku OK a stlačte tlačidlo .

6.2.3 Skúšobná prevádzka

Predpoklad: Skontrolujte, či sú domovské stránky teploty vody na výstupe, izbovej teploty a teplej vody pre domácnosť VYPNUTÉ.

- 1 Pre úroveň prístupu používateľa nastavte možnosť Inštalátor. Pozrite si časť "Nastavenie možnosti Inštalátor pre úroveň prístupu používateľa" na strane 13.
- 2 Prejdite na [A.7.1]:  > Inštalátorské nastavenia > Uvedenie do prevádzky > Skúšobná prevádzka.
- 3 Vyberte test a stlačte tlačidlo . **Príklad:** Ohrev.
- 4 Vyberte príkaz OK a stlačte tlačidlo .

Výsledok: Spustí sa skúšobná prevádzka. Po dokončení sa automaticky zastaví (± 30 min.). Ak chcete proces zastaviť manuálne, stlačte tlačidlo , vyberte položku OK a stlačte tlačidlo .



INFORMÁCIE

Ak sa používajú 2 používateľské rozhrania, skúšobnú prevádzku môžete spustiť z oboch používateľských rozhraní.

- Na používateľskom rozhraní, ktoré použijete na spustenie skúšobnej prevádzky, sa zobrazí stavová obrazovka.
- Na druhom používateľskom rozhraní sa zobrazí aktívna obrazovka. Kým sa zobrazuje aktívna obrazovka, používateľské rozhranie nemôžete používať.

6.2.4 Skúšobná prevádzka aktivátora

Predpoklad: Skontrolujte, či sú domovské stránky teploty vody na výstupe, izbovej teploty a teplej vody pre domácnosť VYPNUTÉ.

- 1 Pre úroveň prístupu používateľa nastavte možnosť Inštalátor. Pozrite si časť "Nastavenie možnosti Inštalátor pre úroveň prístupu používateľa" na strane 13.
- 2 Skontrolujte, či je regulácia izbovej teploty, regulácia teploty vody na výstupe a regulácia teplej vody pre domácnosť VYPNUTÁ prostredníctvom používateľského rozhrania.
- 3 Prejdite na [A.7.4]:  > Inštalátorské nastavenia > Uvedenie do prevádzky > Skúšobná prevádzka aktivátora.
- 4 Vyberte aktivátor a stlačte tlačidlo . **Príklad:** Čerpadlo.
- 5 Vyberte príkaz OK a stlačte tlačidlo .

Výsledok: Spustí sa skúšobná prevádzka aktivátora. Po dokončení sa automaticky zastaví. Ak chcete proces zastaviť manuálne, stlačte tlačidlo , vyberte položku OK a stlačte tlačidlo .

Možnosti skúšobnej prevádzky aktivátora

- Test záložného ohrievača (krok 1)
- Test záložného ohrievača (krok 2)
- Test čerpadla



INFORMÁCIE

Uistite sa, či sa pred spustením skúšobnej prevádzky vypustil všetok vzduch. Počas skúšobnej prevádzky zabráňte narušovaniu prúdenia vo vodnom okruhu.

- Test solárneho čerpadla
- Test 2-cestného ventilu
- Test 3-cestného ventilu
- Test ohrievača spodnej dosky

- Test bivalentného signálu
- Test výstupu poplašného signálu
- Test signálu chladenia/ohrevu
- Test rýchleho zahriatia
- Test obehového čerpadla

6.2.5 Vysušanie potu na podlahovom kúrení

Predpoklad: Uistite sa, že je k systému pripojené LEN 1 používateľské rozhranie určené na vysušanie potu na podlahovom kúrení.

Predpoklad: Skontrolujte, či sú domovské stránky teploty vody na výstupe, izbovej teploty a teplej vody pre domácnosť VYPNUTÉ.

- 1 Prejdite na [A.7.2]:  > Inštalátorské nastavenia > Uvedenie do prevádzky > Vysuš. potu na podlah. vykur..
- 2 Vyberte program vysušania.
- 3 Vyberte príkaz Spustiť vysušanie a stlačte tlačidlo .
- 4 Vyberte príkaz OK a stlačte tlačidlo .

Výsledok: Spustí sa vysušanie potu na podlahovom kúrení. Po dokončení sa automaticky zastaví. Ak chcete proces zastaviť manuálne, stlačte tlačidlo , vyberte položku OK a stlačte tlačidlo .



VÝSTRAHA

Ochrana pred mrazom je predvolene deaktivovaná ([2-06]=0). NEAKTIVUJTE túto funkciu, kým sa úspešne nedokončí funkcia vysušania potu na podlahovom kúrení. V prípade nedodržania tohto upozornenia môže poter popraskať.



VÝSTRAHA

Skôr ako budete môcť spustiť prevádzku vysušania potu na podlahovom kúrení, skontrolujte správnosť nasledujúcich nastavení:

- [2-06] = 0
- [4-00] = 1
- [4-04] = 2
- [C-02] = 0
- [D-01] = 0
- [4-08] = 0
- [4-01] $\neq$ 1

7 Odovzdanie používateľovi

Ak po dokončení skúšobnej prevádzky jednotka pracuje správne, musíte:

- pre používateľa do tabuľky inštalátorských nastavení (v návode na obsluhu) zapísať aktuálne nastavenia.
- skontrolovať, či má používateľ vytlačenú dokumentáciu a požiadať ho, aby si ich odložil pre budúcu referenciu, informovať používateľa o tom, že kompletnú dokumentáciu nájde na adrese URL uvedenej v tejto príručke,
- vysvetliť používateľovi, ako sa systém správne obsluhuje a čo má robiť v prípade problémov,
- ukázať používateľovi, ktoré práce sa musia vykonávať v súvislosti s údržbou jednotky.
- vysvetliť používateľovi tipy na úsporu energie, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu,

8 Technické údaje

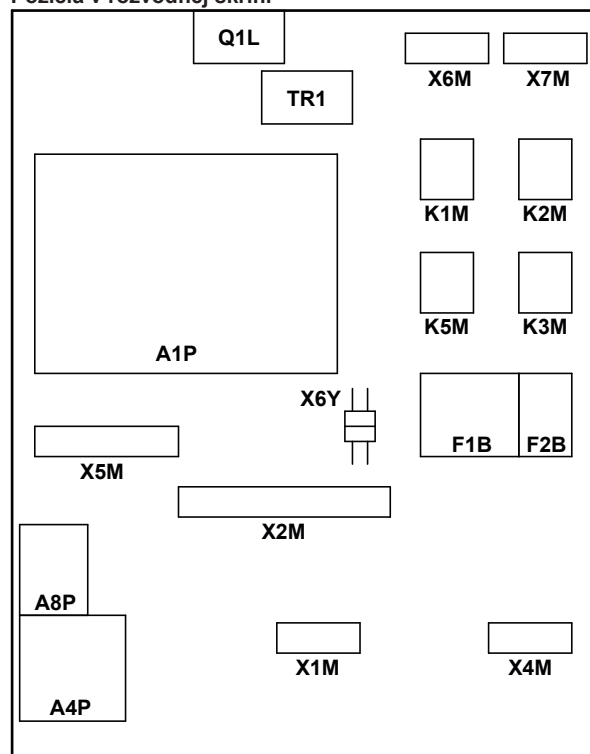
Najnovšie informácie môžete nájsť v technických údajoch.

8.1 Schéma elektrického zapojenia

8.1.1 Schéma zapojenia: vnútorná jednotka

Pozrite si schému vnútorného elektrického zapojenia dodanú s jednotkou (vo vnútri krytu rozvodnej skrine vnútornej jednotky). Použité skratky sú uvedené nižšie.

Pozícia v rozvodnej skrini



Konfigurácia záložného ohrievača (len pre *9W):

- ☐ 3V3 (1N~, 230 V, 3 kW)
- ☐ 6V3 (1N~, 230 V, 6 kW)
- ☐ 6WN (3N~, 400 V, 6 kW)
- ☐ 9WN (3N~, 400 V, 9 kW)
- ☐ 6T1 (3~, 230 V, 6 kW)

Možnosti inštalované používateľom:

- ☐ Ohrievač spodnej dosky
- ☐ Nádrž na teplú vodu pre domácnosť
- ☐ Nádrž na teplú vodu pre domácnosť s prepojením na solárnu stanicu
- ☐ Diaľkové používateľské rozhranie
- ☐ Externý vnútorný termistor
- ☐ Externý vonkajší termistor
- ☐ Digitálna V/V karta PCB
- ☐ Karta PCB požiadaviek
- ☐ Solárne čerpadlo a ovládacia stanica

Teplota na hlavnom výstupe vody:

- ☐ Termostat zapnutia/vypnutia (drôtový)
- ☐ Termostat zapnutia/vypnutia (bezdrôtový)

☐ Externý termistor na zapínanom a vypínanom termostate (bezdrôtový)

☐ Konvektor tepelného čerpadla

Teplota na vedľajšom výstupe vody:

☐ Termostat zapnutia/vypnutia (drôtový)

☐ Termostat zapnutia/vypnutia (bezdrôtový)

☐ Externý termistor na zapínanom a vypínanom termostate (bezdrôtový)

☐ Konvektor tepelného čerpadla

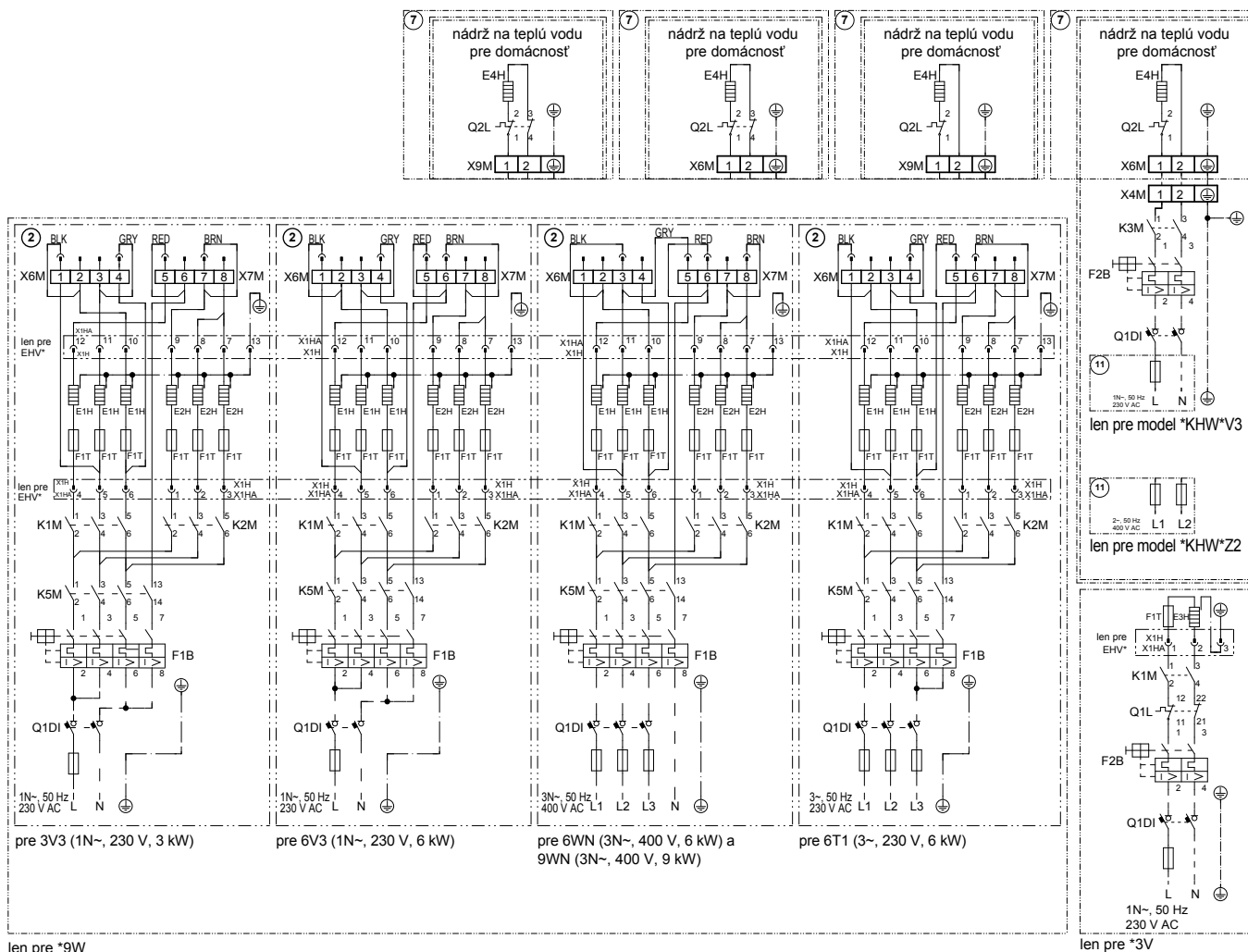
8 Technické údaje

len pre model *KHWE*Z2

len pre model *KHWS*Z2

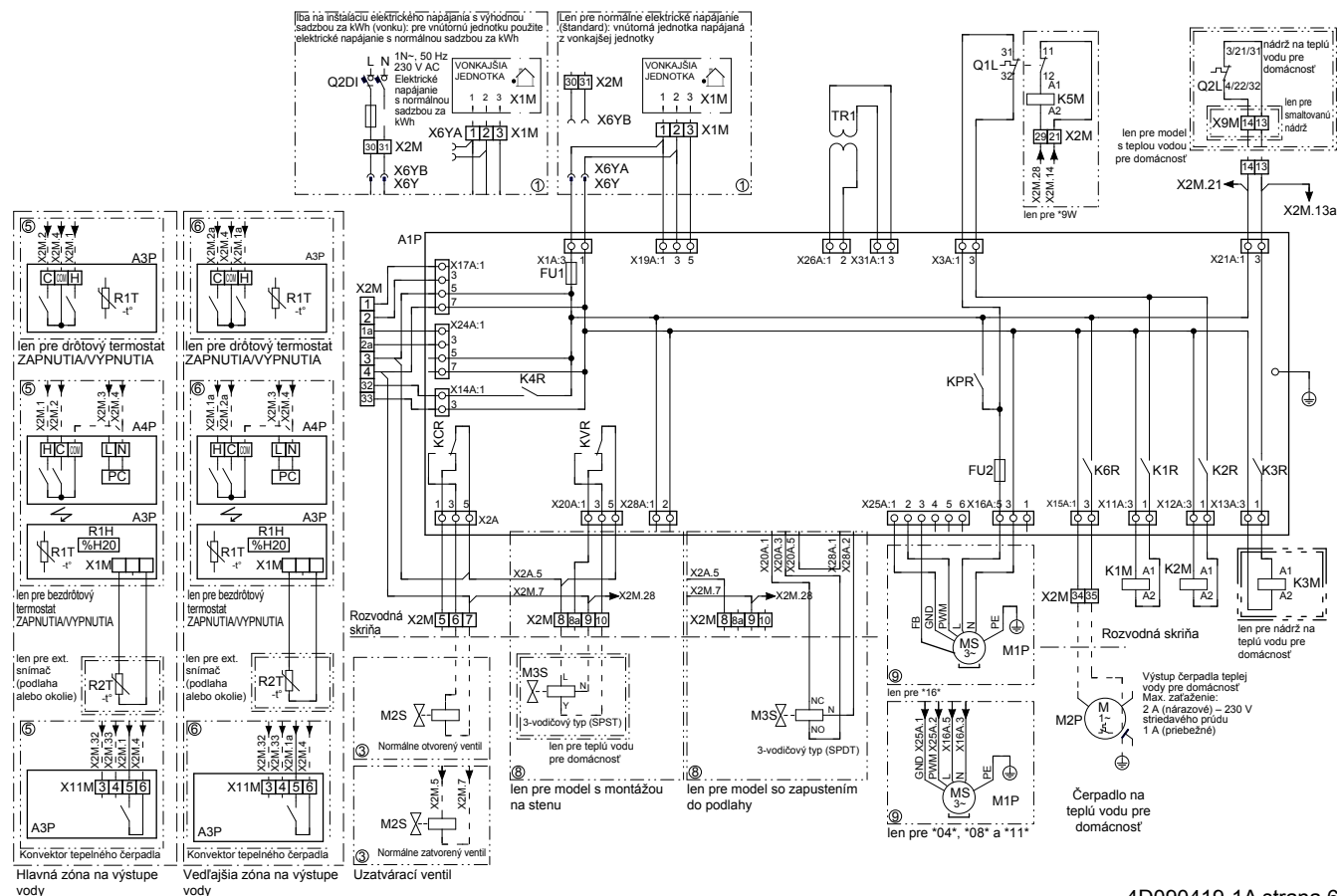
len pre model *KHWE*V3

len pre model *KHWS*V3



4D090419-1C strana 4



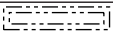
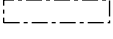
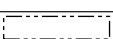


4D090419-1A strana 6

A1P	Hlavná karta PCB
A2P	Používateľské rozhranie karty PCB
A3P	* Karta PCB stanice solárneho čerpadla
A3P	* Termostat ZAPNUTIA/VYPNUTIA (PC = výkonový obvod)
A3P	* Konvektor tepelného čerpadla
A4P	* Digitálna V/V karta PCB
A4P	* Karta PCB prijímača (bezdrôtový zapínací a vypínací termostat)
A8P	* Karta PCB požiadaviek
B1L	Snímač prietoku
BSK	* Relé stanice solárneho čerpadla
DS1(A8P)	* Prepínač DIP
E1H	Prvok záložného ohrievača (1 kW)
E2H	Prvok záložného ohrievača (2 kW)
E3H	Prvok záložného ohrievača (3 kW)
E4H	* Ohrievač s pomocným čerpadlom (3 kW)
F1B	Prúdová poistka záložného ohrievača
F2B	* Prúdová poistka ohrievača s pomocným čerpadlom
F1T	Tepelná poistka záložného ohrievača
F1U, F2U	* Poistka 5 A 250 V pre digitálnu V/V kartu PCB
FU1	Poistka T 6,3 A 250 V pre kartu PCB
PHC1	* Obvod vstupu optočlena
K1M, K2M	Stýkač záložného ohrievača
K3M	* Stýkač ohrievača s pomocným čerpadlom
K5M	Bezpečnostný stýkač záložného ohrievača (len pre *9W)
K*R	Relé na karte PCB
M1P	Hlavné podávacie čerpadlo
M2P	# Čerpadlo teplej vody pre domácnosť
M2S	# 2-cestný ventil pre režim chladenia
M3S	(*) 3-cestný ventil pre podlahové kúrenie a teplú vodu pre domácnosť
Q1DI, Q2DI	# Ochranný uzemňovací istič
Q1L	Tepelná ochrana záložného ohrievača
Q2L	* Tepelná ochrana ohrievača s pomocným čerpadlom
R1T	Termistor odvodu vody výmenníka tepla
R1T (A2P)	Snímač okolia používateľského rozhrania
R1T (A3P)	* Snímač okolia termostatu Zapnutia/VYPNUTIA
R2T	Termistor výstupu vody záložného ohrievača
R2T	* Externý snímač (podlaha alebo okolie)
R3T	Termistor chladiva na strane kvapaliny
R4T	Termistor prívodu vody
R5T	(*) Termistor teplej vody pre domácnosť
R6T	* Vonkajší termistor vnútorného alebo vonkajšieho prostredia
R1H (A3P)	* Snímač vlhkosti
S1S	# Kontakt elektrického napájania s výhodnou sadzbou za kWh
S2S	# Vstup impulzov elektromera 1
S3S	# Vstup impulzov elektromera 2
S6S ~ S9S	# Vstupy digitálneho obmedzenia spotreby energie

SS1 (A4P)	* Voliaci prepínač
TR1	Transformátor elektrického napájania
X1H	Konektor
X*M	Svorkovnica
X*Y	Konektor
	* = Voliteľná výbava
	(*) = Štandardná výbava pre model EHVH/X, voliteľná pre model EHBH/X
	# = Zabezpečí sa na mieste
BLK	Čierna
BRN	Hnedá
GRY	Sivá
RED	Červená

Poznámky, ktoré si treba prečítať pred spustením jednotky

Angličtina	Preklad
X1M	Hlavná svorkovnica
X2M	Svorkovnica so zapojením na mieste pre striedavý prúd
X5M	Svorkovnica so zapojením na mieste pre jednosmerný prúd
X6M, X7M	Svorkovnica záložného ohrievača
X4M	Svorkovnica ohrievača s pomocným čerpadlom
-----	Uzemnenie
15	Kábel číslo 15
-----	Zabezpečí sa na mieste
→ **/12.2	Prepojenie ** pokračuje na strane 12 v stĺpci 2
①	Viacere možnosti zapojenia
	Možnosť
	Nie je namontované v rozvodnej skrini
	Zapojenie závisí od modelu
	Karta PCB

8 Technické údaje

Schéma elektrického zapojenia

Ďalšie podrobnosti nájdete v elektrickom zapojení jednotky.

Zdroj napájania

① Len pre inštaláciu elektrického napájania s normálnou sadzbou za kWh

elektrické napájanie jednotky: 400 V alebo 230 V + uzemnenie

① Len pre inštaláciu elektrického napájania s výhodnou sadzbou za kWh

elektrické napájanie jednotky s výhodnou sadzbou za kWh: 400 V alebo 230 V + uzemnenie

elektrické napájanie s bežnou sadzbou za kWh len pre vnútornú jednotku: 230 V

Kontakt elektrického napájania s výhodnou sadzbou za kWh

elektrické napájanie záložného ohrievača (3/6/9 kW): 400 V alebo 230 V + uzemnenie

Voliteľné súčasti (*KHW*)

② elektrické napájanie ohrievača s pomocným čerpadlom (3 kW): 230 V + uzemnenie

3 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

2 jadrá

STANDARDNÁ SÚČASŤ

VONKAJŠIA JEDNOTKA

X1M: L1-L2-L3-N-uzemnenie

alebo L-N-uzemnenie

X1Y: 1-2

Len pre model "KBPHT"

a v závislosti od modelu

X1M: 1-2-3

3 jadrá

2 jadrá

2x0,75

VNÚTORNÁ JEDNOTKA

X1M: 1-2-3

X2M: 30-31

X5M: 3-4

F1B: L1-L2-L3

alebo L-N + uzemnenie

F2B: L-N + uzemnenie

A4P: Y2

X2M: 29

A4P: Y1

X2M: 28

Výstup alarmu

A4P: Y3

X2M: 29

Solárny vstup

A4P: X1-X2

Zmena na

výstup ext. zdroja tepla

A4P: Y2

X2M: 29

Výstup zapnutia/vypnutia

chladenia/ohrevu

X2M: 34-35

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

Poznámky:

- V prípade používania kábla prevádzkového signálu: zachovajte minimálnu vzdialenosť > 5 cm od napájacích káblov

- Dostupné ohrievače v závislosti od modelu: pozrite si tabuľku kombinácií

ZABEZPEČÍ SA NA MIESTE

Len pre modely "KRP1HB" a "KSOLHWAV1"

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

EXTERNÝ IZBOVÝ TERMOSTAT/KONVEKTOR TEPELNÉHO ČERPADLA

(hlavná alebo vedľajšia zóna)

VOLITEĽNÁ SÚČASŤ

3 jadrá na chladenie/ohrev

2 jadrá len na ohrev

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

230 V

STANDARDNÁ SÚČASŤ

VOLITEĽNÁ SÚČASŤ

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

230 V

2 jadrá

* Špecifikácie elektromera

- typ merača pulzov/voľný napäťový kontakt na zistenie jednosmerného prúdu 5 V kartou PCB
- možný počet pulzov:
 - 0,1 pulzu/kWh
 - 1 pulz/kWh
 - 10 pulzov/kWh
 - 100 pulzov/kWh
 - 1000 pulzov/kWh
- dĺžka pulzu:
 - minimálny čas ZAPNUTIA 40 ms
 - minimálny čas VYPNUTIA 100 ms
- typ merania (v závislosti od inštalácie):
 - jednofázový sieťový elektromer
 - trojfázový sieťový elektromer (vyvážené zaťaženie)
 - trojfázový sieťový elektromer (nevyvážené zaťaženie)

* Inštalácia elektromera

- Všeobecné pokyny: za sledovanie celej spotreby energie inštaláciou elektromerov (nie je povolené kombinovať odhad a meranie) je zodpovedný inštalátor
- Požadovaný počet elektromerov:

Typ vonkajšej jednotky		*RLQ(04/06/08)*			*R*Q(011/014/016)*V3			*R*Q(011/014/016)*W1		
Typ vnútornej jednotky		*HB(H/X)(04/08)C*			*HB(H/X)16C*			*HB(H/X)16C*		
	Typ záložného ohrievača (#)	3V / 9W	9W	9W	3V / 9W	9W	9W	3V / 9W	9W	9W
	Zdroj napájania záložného ohrievača	1~ 230V	3~ 400V	3~ 230V	1~ 230V	3~ 400V	3~ 230V	1~ 230V	3~ 400V	3~ 230V
	Konfigurácia záložného ohrievača	3 / 6 kW	6 / 9 kW	6 kW	3 / 6 kW	6 / 9 kW	6 kW	3 / 6 kW	6 / 9 kW	6 kW
Elektrické napájanie so štandardnou sadzbou za kWh										
Typ elektromera	1~	1	1	-	-	1	1	-	1	-
	3~ (vyvážené)	-	1	-	-	1	-	-	1	-
	3~ (nevyvážené)	-	-	1	1	-	-	1	1	1
Elektrické napájanie s výhodnou sadzbou za kWh										
Typ elektromera	1~	2	1	1	2	1	1	1	-	-
	3~ (vyvážené)	-	-	-	-	-	-	1	1	1
	3~ (nevyvážené)	-	1	1	-	1	1	-	1	1

4D078288-B

ERC



4P384971-1 C 00000004

Copyright 2014 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P384971-1C 2016.02